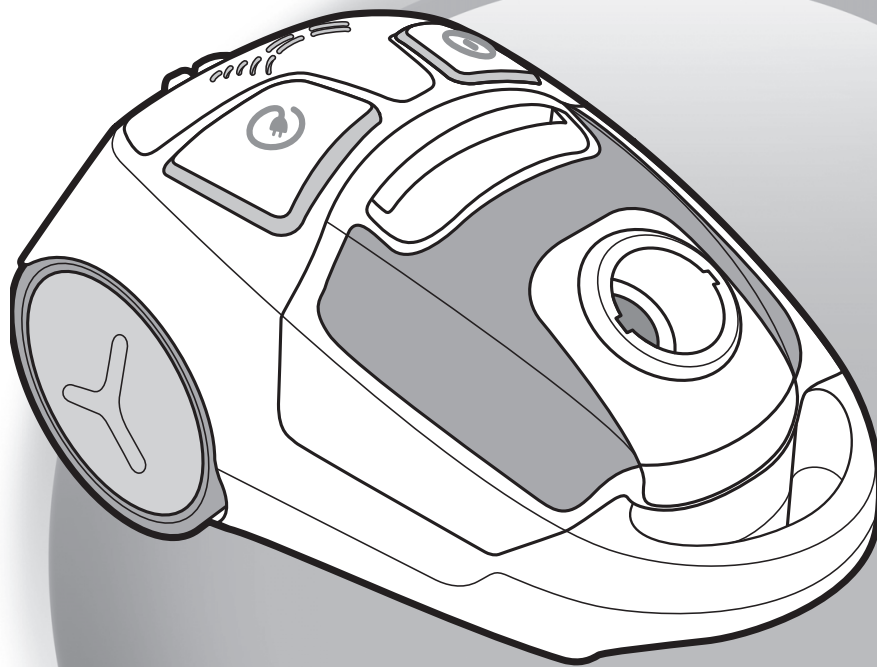


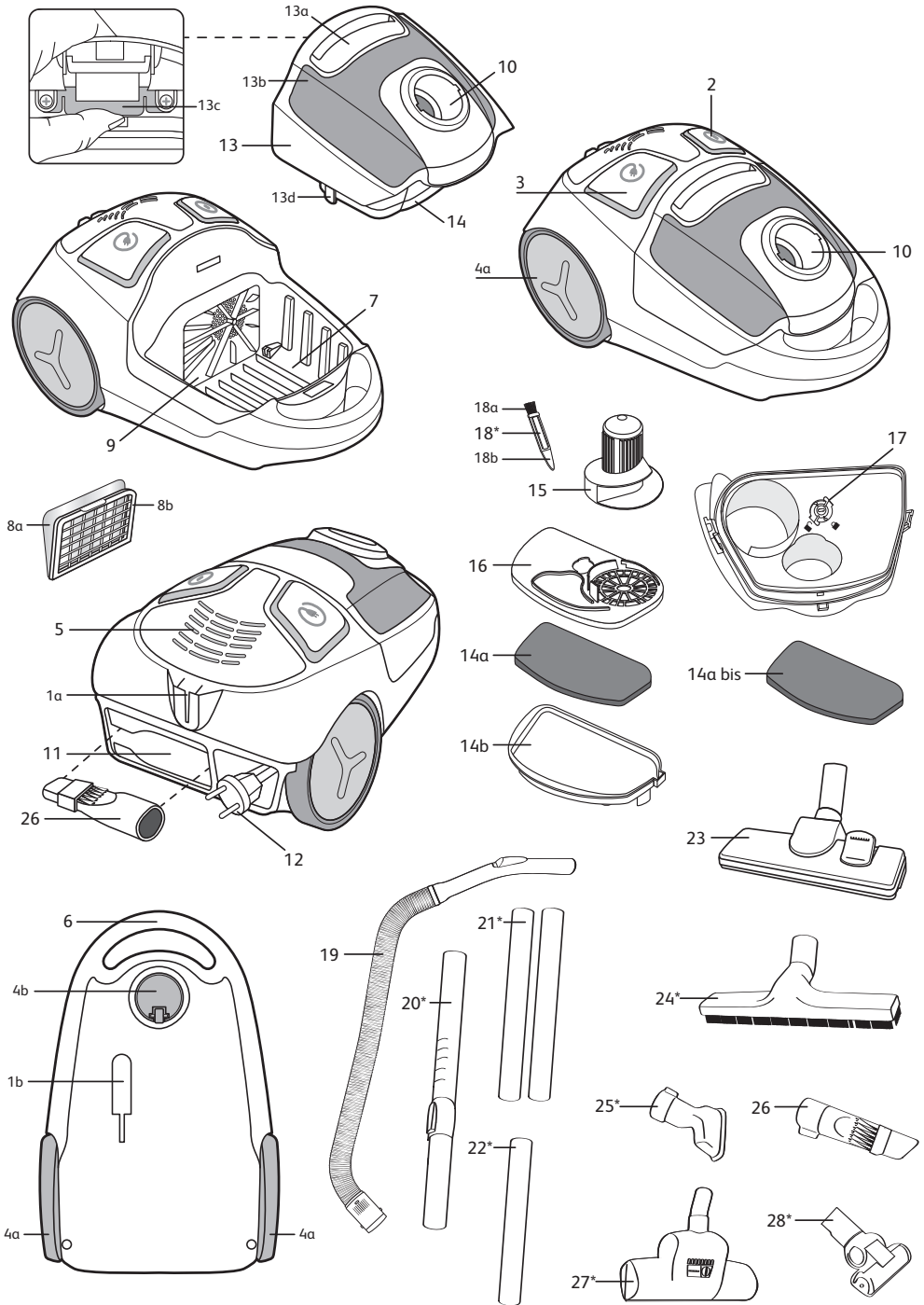
Moulinex[®]

city space cyclonic[™]



- FR
- EN
- NL
- DE
- AR
- FA

www.moulinex.com



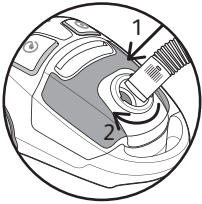


fig. 1

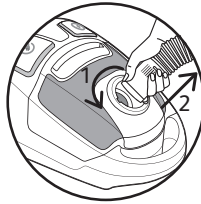


fig. 2

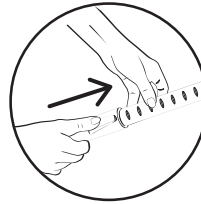


fig. 3

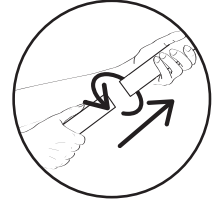


fig. 4

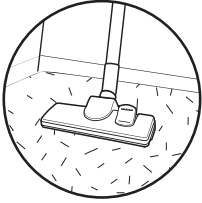


fig. 5

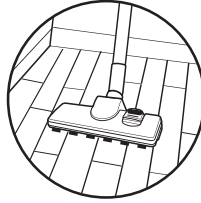


fig. 6

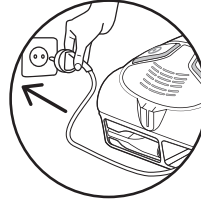


fig. 7

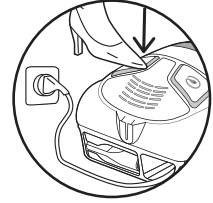


fig. 8

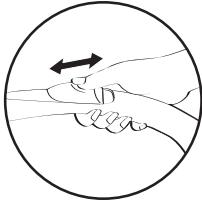


fig. 9

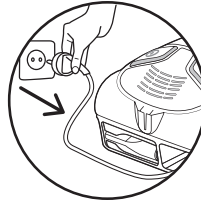


fig. 10

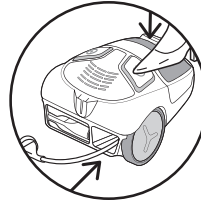


fig. 11

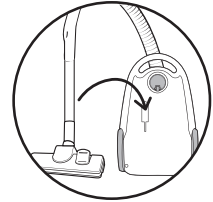


fig. 12

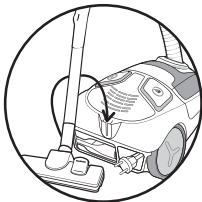


fig. 13

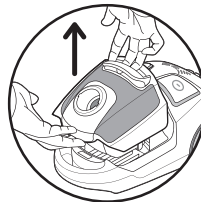


fig. 14

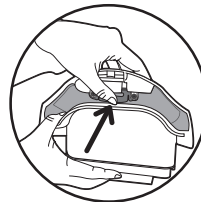


fig. 15a

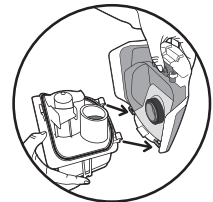


fig. 15b

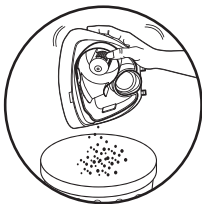


fig. 16

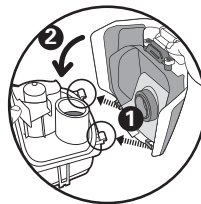


fig. 17a

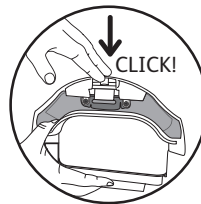


fig. 17b

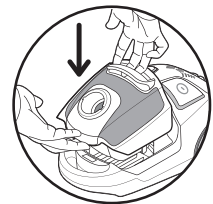


fig. 18

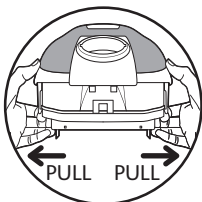


fig. 19

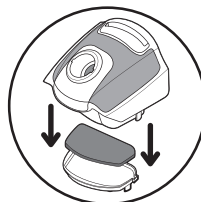


fig. 20



fig. 21

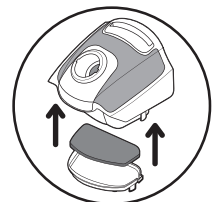


fig. 22

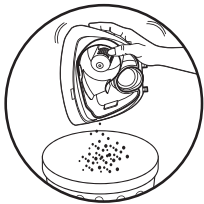


fig. 23

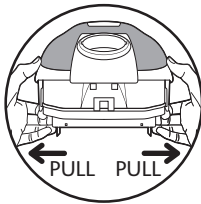


fig. 24

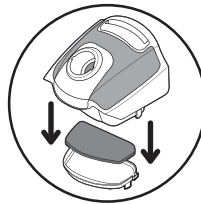


fig. 25

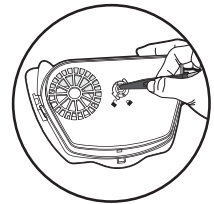


fig. 26

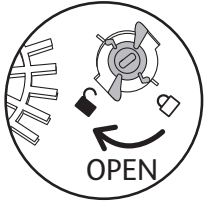


fig. 27

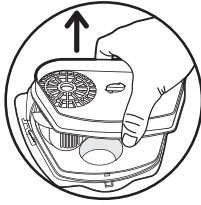


fig. 28

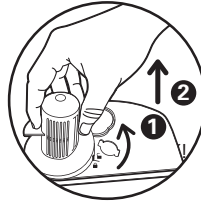


fig. 29



fig. 30



fig. 31



fig. 32

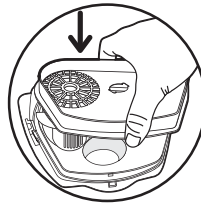


fig. 33

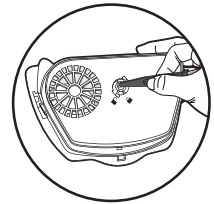


fig. 34

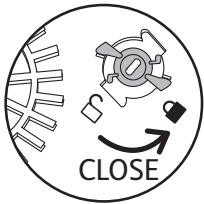


fig. 35

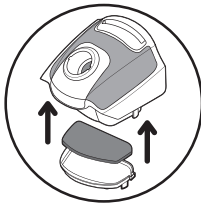


fig. 36



fig. 37



fig. 38

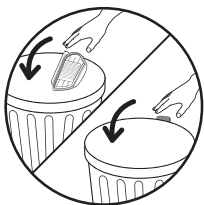


fig. 39

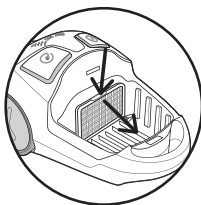


fig. 40

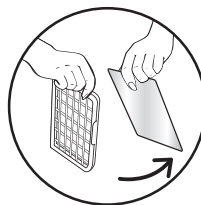


fig. 41

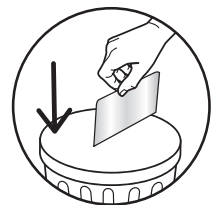


fig. 42

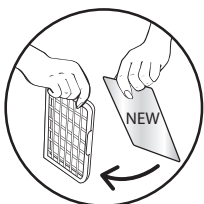


fig. 43

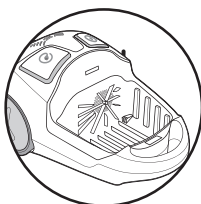


fig. 44

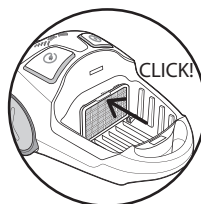


fig. 45



fig. 46

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil : si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Moulinex.

Conditions d'utilisation

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- **N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex.

Alimentation électrique

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Arrêtez et débranchez l'appareil en retirant la prise de courant :
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

2. DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Pédale enrouleur de cordon
4. a - Roue
b - Roulette multidirectionnelle
5. Grille de sortie d'air
6. Poignée de transport
7. Compartiment bac à poussière
8. a - Microfiltre (ref MT0056.01)
b - Grille de protection du moteur
9. Logement du microfiltre
10. Ouverture d'aspiration
11. Compartiment de rangement du suceur fente convertible en brosse
12. Cordon d'alimentation
13. Boîte à poussière
a - Poignée de la boîte à poussière
b - Couvercle
c - Levier d'ouverture du couvercle
d - Clips d'extraction de la cassette filtre HEPA
14. Cassette filtre HEPA (ref. MT0056.01) :
a - Filtre mousse noir (14a bis : filtre mousse noir de remplacement)
b - Filtre HEPA
15. Séparateur air/poussière
16. Support séparateur air/poussière
17. Verrou du support séparateur air/poussière
18. Accessoire 3 en 1* (ref. MT0056.01) :
a - Brosse de nettoyage du séparateur air/poussière
b - Grattoir filtre HEPA + accessoire de déverrouillage du support séparateur air/poussière

Accessoires standard :

19. Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance
20. Tube télescopique*
21. Tubes*
22. Rallonge tube*
23. Suceur tous sols
24. Suceur parquet*
25. Suceur ameublement*
26. Suceur fente convertible en brosse
27. Turbobrosse*
28. Mini turbobrosse*

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballage

- Déballer votre appareil et débarrassez-le de toutes les étiquettes éventuelles.
- Conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

Conseils et précautions

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Votre aspirateur est équipé d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuil, sièges...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- **Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans boîte à poussière (13) et sans cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b)).**
- N'utilisez que des filtres d'origine Moulinex.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Moulinex.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Moulinex.
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

2

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

4. UTILISATION

Assemblage des éléments de l'appareil

- Enfoncez fortement le flexible (19) dans l'ouverture d'aspiration (10) et tournez jusqu'au verrouillage - **fig.1**.
Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez - **fig.2**.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique* (20) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer - **fig.3**. Sinon, assemblez les deux tubes* (21), en tournant légèrement - **fig. 4**.
- Emboîtez la rallonge tube* (22) si nécessaire.

- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube ou de la crosse :

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur tous sols (23) en position brosse rentrée - **fig.5**, ou la Turbobrosse* (fibres et poils d'animaux) (27* ou 28*).
- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur tous sols (23) en position brosse sortie - **fig.6**, ou, pour un meilleur résultat, utilisez directement le suceur parquet* (24).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse (26) en position suceur plat.
- Pour les meubles ou les surfaces fragiles : utilisez la brosse du suceur fente convertible (26) en position brosse ou le suceur ameublement* (25).

Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - **fig.7** et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - **fig. 8**.
- Réglez la puissance d'aspiration avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - **fig. 9**.

Rangement et transport de l'appareil

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) - **fig.8** - et débranchez-le - **fig. 10**.
- Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (3) - **fig. 11**.
- En position verticale, placez le suceur (23) dans son rangement sous l'appareil (1b) - **fig. 12**.
- En position horizontale, placez le suceur (23) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - **fig. 13**.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (6).

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

Attention : pour tout nettoyage de la boîte à poussière, veillez à vous placer au dessus d'une poubelle.

Sortez la boîte à poussière (13)

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (10) - **Fig.2**.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) : saisissez la poignée (13a) de la boîte -, puis retirez la boîte - **Fig.14**.

1. VIDEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE

Important : videz la boîte à poussière (13) après chaque utilisation.

- Appuyez sur le levier d'ouverture (13c) - **Fig.15a**, puis retirez le couvercle - **Fig.15b**.
- Videz la boîte au-dessus d'une poubelle - **Fig.16**.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas de poussière dans la boîte.
- Remettez le couvercle : placez les ergots dans les encoches - **Fig.17a**, puis fermez le couvercle - **Fig.17b**.
- Replacez la boîte (13) dans son compartiment (7) - **Fig.18**.

2. NETTOYEZ LE FILTRE MOUSSE NOIR (14A)

Important ! Pour optimiser les performances de votre aspirateur, veillez à laver la mousse (14a) après chaque vidage de la boîte à poussière (13).

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture (13d) de la cassette filtre HEPA - **Fig.19**.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - **Fig.20.**
- Lavez le filtre mousse noir (14a) sous le robinet à l'eau claire, essorez-le comme une éponge et faites-le sécher 12h - **Fig.21.**
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - **Fig.22**, puis remplacez la boîte à poussière dans son compartiment (7) - **Fig.18.**

Attention !

Le filtre mousse noir (14a) doit être remplacé dans l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

Vous pouvez utiliser votre aspirateur lors du séchage du filtre mousse noir (14a) en utilisant le filtre mousse noir de remplacement (14a bis).

3. NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (13) ET LE SEPARATEUR AIR/ POUSSIÈRE (15)

Important : procédez au nettoyage de la boîte à poussière (13) et du séparateur air/poussière (15) tous les mois.

- Appuyez sur le levier d'ouverture (13c) - **Fig.15a**, puis retirez le couvercle - **Fig.15b.**
- Videz la boîte à poussière au-dessus d'une poubelle - **Fig.23.**
- Déclipez la cassette filtre HEPA (14), en tirant simultanément sur les clips d'ouverture (13d) situés aux extrémités de la boîte à poussière - **Fig.24.**
- Otez la cassette filtre HEPA (14) - **Fig.25.**
- Retournez la boîte et placez l'accessoire (18b) dans la fente du verrou du support séparateur air/poussière (17) - **Fig.26.**
- Ouvrez en respectant le sens de déverrouillage (☑) - **Fig.27.**
- Otez le support séparateur de poussière (16) - **Fig.28.**
- Déclipez puis ôtez le séparateur air/poussière (15) en respectant le sens de déverrouillage (☑) - **Fig.29.**
- Passez ensuite la boîte à poussière (13), le support séparateur air/poussière (16) et le séparateur air/poussière (15) sous l'eau claire ou savonneuse - **Fig. 30.**
- Séchez-les à l'aide d'un chiffon - **Fig. 31.**
- Une fois secs, remplacez puis clipsez le séparateur air/poussière (15) sur le support séparateur air/poussière (16), en respectant le sens de verrouillage (☑) - **Fig.32.**
- Remplacez-les sur la boîte à poussière (13) - **Fig.33.**
- Placez l'accessoire (18b) dans la fente du verrou du support séparateur air/poussière (16) - **Fig.34.**
- Fermez en respectant le sens de verrouillage (☑) - **Fig.35.**
- Clipsez la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) + filtre HEPA (14b) sur la boîte - **Fig.36.**
- Remplacez la boîte à poussière (13) dans son compartiment (7) - **Fig.18.**

4. NETTOYEZ LE FILTRE HEPA (14B)

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de (Haute) Efficacité pour les Particules Aériennes permettent de retenir les particules les plus fines. Grâce au filtre (H)EPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

Important !

Procédez au nettoyage de la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) tous les mois.

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture (13d) de la cassette filtre HEPA - **Fig.19.**
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - **Fig.20.**
- Retournez le filtre HEPA (14b), et tapotez-le au-dessus d'une poubelle - **Fig.37.**
- Grattez ensuite le filtre HEPA avec l'accessoire (18b) sous l'eau tiède, puis laissez sécher le filtre HEPA 24h - **Fig.38.**
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - **Fig.22**, puis remplacez la boîte à poussière dans son compartiment (7) - **Fig.18.**
- Veillez à ce que le filtre HEPA (14b) soit complètement sec avant de le replacer dans l'appareil.

Attention ! Veillez à ce que tout le système de filtration soit bien mis en place avant de remettre en route l'appareil.

5. REMPLACEZ LE SYSTÈME DE FILTRATION

5.1. Cassette filtre hepa (14) - ref. MT0056.01

Important : Changez la cassette filtre HEPA (14) tous les 6 mois.

La cassette filtre HEPA ref. MT0056.01 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture (13d) de la cassette filtre HEPA - **Fig.19**.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - **Fig.20**.
- Si la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b)) est endommagée, jetez-la à la poubelle - Fig.39 et remplacez-la par une nouvelle cassette filtre HEPA (ref. MT0056.01).
- Assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte (13) - **Fig.22** puis remplacez la boîte à poussière dans son compartiment (7) - **Fig.18**.

5.2. Microfiltre (8a) - ref. MT0056.01

Important : Changez le microfiltre* tous les 6 mois.

Le microfiltre ref. MT0056.01 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

- Retirez la grille de protection du moteur (8b) - **fig.40**.
- Retirez le microfiltre (8a) - **fig.41**, et conservez la grille de protection du moteur (8b).
- Jetez le microfiltre (8a) dans une poubelle - **fig.42**.
- Placez un nouveau microfiltre (8a) sur la grille de protection du moteur (8b) - **fig.43**.
- Placez les ergots dans les encoches - **fig.44**.
- Verrouillez la grille de protection du moteur (8b) - **fig.45**.
- Assurez-vous du bon positionnement de la grille de protection du moteur avant de repositionner la boîte à poussière.

Nettoyez l'aspirateur

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - **fig. 46**.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

6. DÉPANNAGE

Important : Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/ Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Vérifiez la mise en place de la boîte à poussière dans le compartiment bac à poussière.

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- La boîte à poussière est pleine : videz-la (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le système de filtration est saturé : nettoyez la cassette filtre HEPA (14) (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE). Si le problème persiste, changez le système de filtration (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (7)
- Le variateur mécanique de puissance de la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.

Si le suceur est difficile à déplacer

- Ouvrez le curseur de régulation de la crosse pour diminuez la puissance.
- Vérifiez que la position du suceur tous sols (23) soit adaptée au sol aspiré :
 - Pour les tapis et moquettes, utilisez le suceur en position brosse rentrée.
 - Pour les parquets et sols lisses, utilisez le suceur en position brosse sortie.

Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Si votre aspirateur s'arrête en cours d'aspiration

- La sécurité thermique a fonctionné. Vérifiez que le tube et le flexible ne sont pas bouchés ou que les filtres ne sont pas saturés. Laissez refroidir 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche.

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageait Moulinex de toute responsabilité.

7. LES ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur ameublement	Pour nettoyer les meubles.	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex
Suceur fente convertible en brosse	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente convertible en brosse à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur parquet	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	
Turbobrosse	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	

8. ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

6

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.)

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children provided that they are at least 8 years old, as well as by people lacking experience and knowledge or whose physical, sensorial or mental abilities are reduced, if they have been properly trained and duly informed of the incurred risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of this appliance must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised by a responsible person. Keep the appliance and its cord away from children under 8 years old.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. To avoid danger the cord winding system and cord for your vacuum cleaner must be replaced by a Moulinex Approved Service Centre only.

EN

Conditions for use

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should only be used under normal conditions.
- Use and store the appliance out of the reach of children. Never leave the vacuum on when unattended.
- Do not place the nozzle or the end of the tube near the eyes or ears.
- **Do not vacuum surfaces that are wet with water or any other liquid whatsoever, hot substances, supersmooth substances (plaster, cement, ashes...), large sharp waste (glass), harmful products (solvents, abrasives...), aggressive products (acids, cleaning products...), flammable or explosive products (gasoline or alcohol based).**
- Never immerse the appliance in water; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally.

In this case, do not open the appliance but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Moulinex Customer Services.

Electric power source

- Check that your vacuum cleaner voltage corresponds to that of your domestic power supply: you will find this information on the appliance.
- Switch off and unplug the appliance:
 - immediately after each use,
 - before every change of accessories,
 - before every cleanup or maintenance procedure, and before changing the filter.

Repairs

Repairs should only be performed by specialists using original spare parts.
Repairs carried out by the user can be dangerous.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

2. DESCRIPTION

1. a – Horizontal parking
b – Vertical parking
2. ON/OFF pedal
3. Cord winding pedal
4. a - Wheel
b - Multidirectional wheel
5. Air outlet grill
6. Transport handle
7. Dust tray compartment
8. a - Microfilter (ref MT0056.01)
b - Motor protection grill
9. Microfilter compartment
10. Vacuum opening
11. Storage compartment for crevice/brush nozzle
12. Power cord
13. Dust tray
a – Dust tray handle
b – Lid
c – Lid opening lever
d – Extraction clips for the HEPA filter case
14. HEPA filter case (ref. MT0056.01) :
a – Black foam filter (14a bis : replacement black foam filter)
b – HEPA filter
15. Air/dust separator
16. Air/dust separator base
17. Air/dust separator base bolt
18. 3 in 1 accessory* (ref. MT0056.01) :
a – Air/dust separator cleaning brush
b – HEPA filter scraper + unscrewing accessory for the air/dust separator

Standard accessories :

19. Tube with grip and mechanical power control
20. Telescopic tube*
21. Tubes*
22. Tube extension*
23. Multi-surface nozzle
24. Parquet nozzle*
25. Unholstery nozzle*
26. Crevice/brush nozzle
27. Turbobrush*
28. Mini turbobrush*

3. BEFORE FIRST USE

Unpacking

- Unpack your appliance and remove all possible labels.
- Keep your guarantee form and read the instructions carefully before using your appliance for the first time.

Safety precautions

- Each time before use, unwind the power cord completely.
- Do not jam it or allow it to rub against sharp edges.
- If you need to use an extension cord, make sure that it is in perfect condition and that it corresponds to your mains voltage.
- Your vacuum cleaner is fitted with a safety device which prevents the motor from overheating. In certain cases (when used on chairs, sofas, etc.) the safety device may be tripped and the appliance may make an unusual noise that is not serious.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the power cord, the appliance must only be moved using its transport handle.
- Do not use the power cord to lift the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- **Never activate the vacuum cleaner without its dust tray (13) or without its HEPA filter case (14) (black foam filter (14a) and HEPA filter (14b)).**
- Use original Moulinex filters only.
- Use original Moulinex accessories only.
- If you have any difficulties in finding accessories or filters for this vacuum cleaner, contact the Moulinex Customer Service.
- Switch off and unplug your vacuum cleaner each time after use.
- Always switch off and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

4. USE

Assembling the appliance

- Firmly place the tube (19) in the vacuum opening (10) and turn to screw on – **fig.1**. To withdraw the tube, turn in the opposite sense and pull – **fig.2**.
- If your vacuum cleaner is equipped with a telescopic tube* (20) : push the adjustment button forward, pull out the tube as much as necessary and then release the button to block it – **fig. 3**. Otherwise, assemble both tubes* (21) by turning them slightly – **fig. 4**.
- Attach the tube extension* (22) if necessary.

- Fit the corresponding accessory to the end of the tube or butt:

WARNING: Always switch off and unplug your vacuum cleaner before changing any accessories.

- For rugs and carpets: use the multi-surface nozzle (23) in the retracted brush position (**fig. 5**) or the Turbobrush* (fibers and animal hairs) (27* or 28*).
- For wood and hard floors: use the multi-surface nozzle (23) in the exterior brush position (**fig. 6**) or, for best results, use the parquet nozzle* (24).
- For corners and hard to reach spots: use the crevice/brush nozzle (26) in the flat position.
- For upholstery and delicate surfaces: use the brush side of the crevice/brush nozzle (26) or the upholstery nozzle* (25).

Plugging in the power cord and starting the appliance

- Unwind the power cord completely, plug in your vacuum cleaner (**fig. 7**) and press the ON/OFF pedal. On/Off (2) – **fig. 8**.
- Set the suction power using the manual power control located on the grip: increase the control opening in order to manually diminish the vacuuming power, for example on fragile surfaces... – **fig. 9**.

Storing and transporting the appliance

- After use, switch off your vacuum cleaner by pressing the ON/OFF pedal (2) –**fig. 8**- and unplug it (**fig. 10**).
- Rewind the power cord by pressing the power cord rewind pedal (3) - **fig. 11**.
- In the vertical position, place the nozzle (23) in its compartment under the appliance (1b) – **fig. 12**.
- In the horizontal position, place the nozzle (23) in its compartment at the back of the appliance (1b) – **fig. 13**.
- Transport your vacuum cleaner easily thanks to its transport handle (6).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Important: Always switch off and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

Warning: remember to stand over a bin every time you clean the dust tray.

Remove the dust tray (13)

- Withdraw the tube (19) from the vacuum opening (10) - **Fig.2**.
- Remove the dust tray (13) from its housing (7) : take the tray handle (13a) and remove the tray – **fig. 14**.

1. EMPTY THE DUST TRAY

Important: Empty the dust tray (13) after each use.

- Press on the opening lever (13c) – **fig. 15a**—and then remove the lid – **fig. 15b**.
- Empty the tray over a bin – **Fig. 16**.
- Make sure that no dust remains inside the tray.
- Place the lid back: place the stops in their slots – **fig. 17a** – and close the lid – **fig. 17b**.
- Replace the tray (13) in its compartment (7) – **Fig. 18**.

2. CLEANING THE BLACK FOAM FILTER (14a)

Important! To optimise the performance of your vacuum cleaner, make sure you clean the foam (14a) each time you empty the dust tray (13).

- Pull simultaneously on the opening clips (13d) of the HEPA filter case - **Fig.19**.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - **Fig. 20**.
- Wash the black foam filter (14a) under the tap, squeeze it out like a sponge and leave to dry for 12 hours - **fig. 21**.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.





- Once the foam is completely dry, assemble the HEPA filter case (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust tray (13) – Fig. 22, then replace the dust tray inside its compartment (7) – Fig. 18.

Warning!

The black foam filter (14a) should only be put back into the appliance when it is completely dry. You can use your vacuum cleaner while the black foam filter (14a) is drying by using the replacement black foam filter (14abis).

3. CLEAN THE DUST TRAY (13) AND THE AIR/DUST SEPARATOR (15)

Important: Clean the dust tray (13) and the dust separator (15) every month.

- Press on the opening lever (13c) – fig. 15a—and then remove the lid – fig. 15b.
- Empty the tray over a bin – Fig. 23.
- Unlock the HEPA filter case (14) by simultaneously pulling on the opening clips (13d) located at either end of the dust tray – Fig. 24.
- Remove the HEPA filter case (14) – Fig. 25.
- Turn the compartment over and place the accessory (18b) into the lock slot of the air/dust separator base (17) – fig 26.
- Open, making sure to turn in the proper sense for unlocking () – Fig.27.
- Remove the dust separator base (16) – Fig. 28.
- Unclip then remove the air/dust separator (15) by turning it in the unlocking direction () – Fig.29.
- Then rinse the dust tray (13), the air/dust separator base (16) and the air/dust separator (15) with soapy water – Fig. 30.
- Dry them with a cloth – Fig. 31.
- Once dry, replace then clip the air/dust separator (15) on the air/dust separator base (16), following the right sense for locking () – Fig.32.
- Place them back on the dust tray (13) - fig 33.
- Place the accessory (18b) into the lock slot of the air/dust separator base (16) - fig 34.
- Close, making sure to turn in the proper sense for locking () – Fig.35.
- Clip the HEPA filter case (14) (black foam filter (14a) + HEPA filter (14b)) onto the tray – Fig. 36.
- Replace the tray (13) in its compartment (7) – Fig. 18.

4. CLEANING THE HEPA FILTER (14b)

The air we breathe contains particles that can be allergenic: larva and dust mite faeces, mould, pollen, smoke, and animal waste (hair, skin, saliva, urine). The finest of these particles penetrate deeply into the respiratory system, where they can cause inflammation and alter the respiratory function as a whole.

(H)EPA ([High] Efficiency Air Particle Filter) filters retain even the smallest particles. Thanks to the (H)EPA filter, the air that is expelled back into the room is cleaner than the air vacuumed.

Important!

Remember to clean the HEPA filter case (14) [black foam filter (14a) and HEPA filter (14b)] every month.

- Pull simultaneously on the opening clips (13d) of the HEPA filter case - Fig.19.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - Fig. 20.
- Turn the HEPA filter (14b) over and tap the dust into a dustbin - fig. 37.
- Then scrape the HEPA filter under warm water using the accessory (18b), then leave the HEPA filter to dry for 24h - Fig. 38.
- Once the foam is completely dry, assemble the HEPA filter case (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust tray (13) – Fig. 22, then replace the dust tray inside its compartment (7) – Fig. 18.
- Ensure that the HEPA filter (14b) is completely dry before you put it back in the appliance.

Warning! Make sure that the whole filter system is well placed before starting your appliance again.

5. REPLACE THE FILTERING SYSTEM

5.1. HEPA FILTER CASE (14) - Ref. MT0056.01

Important: Change the HEPA filter case (14) every 6 months.

The HEPA filter case (ref. MT0056.01 is available at your local retail store or at one of our Authorized Service Centres.

- Pull simultaneously on the opening clips (13d) of the HEPA filter case - Fig.19.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - Fig. 20.
- If the HEPA filter case (14) (black foam filter (14a) and HEPA filter (14b)) is damaged, throw it in the bin – Fig. 39 - and replace it with a new HEPA filter case (ref. MT0056.01).

- Assemble the HEPA filter case (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust tray (13) – Fig. 22, then replace the dust tray inside its compartment (7) – Fig. 18.

5.2. MICROFILTER (8A) – Ref. MT0056.01

Important: Change the microfilter* every 6 months.

The microfilter ref. MT0056.01 is available at your local retail store or at one of our Authorized Service Centres.

- Remove the motor protection grill (8b) - Fig. 40.
- Remove the microfilter (8a) – Fig. 41 – and keep the motor protection grill (8b).
- Throw the microfilter (8a) in the bin – Fig. 42.
- Place a new microfilter (8a) on the motor protection grill (8b) - Fig. 43.
- Slide the ledges into the slots - fig. 44.
- Screw on the motor protection grill (8b) - Fig. 45.
- Before placing back the dust tray, make sure that the motor protection grill is placed properly.

EN

Cleaning the vacuum cleaner

- Wipe the body of the vacuum cleaner and accessories with a soft damp cloth, then dry.
- Wipe the lid with a dry cloth - fig. 46.
- Do not use any detergents, or corrosive or abrasive products.

6. TROUBLESHOOTING

Important: If you notice that your vacuum cleaner is not operating well, switch it off using the ON/OFF pedal before carrying out any checks.

If your vacuum cleaner will not start

- The appliance is not plugged in : check that the appliance is correctly plugged in.

If your vacuum cleaner has no suction power

- Either an accessory or the hose tube is partially blocked: unblock the accessory or the hose.
- Check that the dust tray is placed properly inside its compartment.

If your vacuum cleaner is not working properly, makes noise or whistles

- Either an accessory or the hose tube is partially blocked: unblock the accessory or the hose.
- The dust tray is full: empty it (see chapter on CLEANING AND MAINTENANCE).
- The filtration system is saturated: clean the HEPA filter case (14) (see chapter on CLEANING AND MAINTENANCE). If the problem persists, change the filtration system (see chapter on CLEANING AND MAINTENANCE).
- Make sure that the dust tray (13) is well positioned in the dust tray compartment (7).
- The manual vacuum power regulator on the grip is open: close it.

If it is difficult to move the nozzle

- Open the regulator on the handle in order to decrease suction power.
- Make sure that the position of the all-surface nozzle (23) corresponds to the floor being vacuumed:
 - for rugs and carpets, use the nozzle in the retracted brush position,
 - for parquets and smooth grounds, use the nozzle in the exterior brush position.

If the power cord does not wind completely

- The cord slowed down as it was winding up: pull the power cord out again and press the power cord wind button.

If your vacuum cleaner stops during vacuuming

- The thermal security system has been activated. Make sure that the hose or tube are not blocked and that the filters are not saturated. Let cool for 30 minutes before restarting the vacuum cleaner.

If a problem persists, take your vacuum cleaner to your local Moulinex Approved Service Centre or contact a Moulinex customer service office.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

GUARANTEE

- This appliance is for domestic use only; any misuse or use that does not conform to the instructions will release the brand from all liability and the guarantee will be cancelled.
- Always read the instructions carefully before using your appliance for the first time: use that does not conform to the instructions will release Moulinex from all liability.

7. ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	USE	INSTALLING THE ACCESSORY	PLACES OF PURCHASE
Upholstery nozzle	For cleaning upholstery.	Fit the upholstery nozzle to the end of the tube.	Authorized Moulinex Service Centres
Crevice tool convertible into brush	For corners and hard to reach spots.	Fix the crevice tool convertible into brush to the end of the butt or tube.	
Parquet nozzle	For delicate floors.	Fit the parquet nozzle to the end of the tube.	
Mini turbo-brush	To deeply clean upholstery fabrics.	Fit the mini turbo-brush to the end of the tube.	
Turbo-brush	For removing animal hairs and fibres embedded in rugs and carpets.	Fit the turbo-brush to the end of the tube.	

8. ENVIRONMENT

According to current regulations, every device that is out of use must be made definitively unusable: Therefore, disconnect and cut the cord before throwing out the device.



Think of the environment!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu ...).

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (of kinderen) met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te hanteren. Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder supervisie staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Het oprolsysteem en het snoer van de stofzuiger moeten vervangen worden door een Erkend Moulinex Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Gebruiksvoorwaarden

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: de stofzuiger moet in normale gebruiksomstandigheden worden gebruikt.
- Gebruik en bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan.
- Houd de zuigmond of het uiteinde van de buis uit de buurt van ogen en oren.
- **Gebruik de stofzuiger nooit op natte oppervlakken. Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen van welke aard dan ook, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as ...), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen ...), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen ...), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.**
- Dompel het apparaat nooit onder in water, laat er geen water op spetteren en gebruik het nooit buitenshuis.
- Het apparaat niet gebruiken als het is gevallen en zichtbare schade vertoont of niet juist werkt. Maak het apparaat niet zelf open maar stuur het naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de Moulinex klantendienst.

Elektrische voeding

- Controleer of de spanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met de spanning van uw installatie: u vindt deze informatie aan de onderkant van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact:
 - onmiddellijk na gebruik,
 - alvorens een accessoire te vervangen,
 - voor de onderhouds- of reinigingsbeurten en alvorens de filter te vervangen.

Reparaties

De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren en doet de garantie vervallen.

*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

2. BESCHRIJVING

1. a - Horizontaal parkeren
b - Verticaal parkeren
2. Start/Stop pedaal
3. Pedaal oprolsysteem
4. a - Wiel
b - Multidirectioneel zwenkwiel
5. Luchtuitlaatrooster
6. Transporthandvat
7. Compartiment stofreservoir
8. a - Microfilter (ref. MT0056.01)
b - Beschermrooster van de motor
9. Houder van de microfilter
10. Aanzuigopening
11. Opbergvak voor de tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf
12. Snoer
13. Stofbak
a - Handgreep van de stofbak
b - Deksel
c - Openingshendel van het deksel
d - Uitwerpclips van de HEPA filtercassette
14. HEPA filtercassette (ref. MT0056.01):
a - Zwarte schuimfilter (14a bis: zwarte, reserve schuimfilter)
b - HEPA filter
15. Lucht-/stofscheider
16. Houder van de lucht-/stofscheider
17. Grendel van de houder van de lucht-/stofscheider
18. 3-in-1 accessoire* (ref. MT0056.01):
a - Schoonmaakborstel van de lucht-/stofscheider
b - Krabber HEPA filter+ ontgrendelingsaccessoire van de houder van de lucht-/stofscheider

Standaardaccessoires:

19. Slang met handvat en mechanische vermogensregelaar
20. Telescopische buis*
21. Buizen*
22. Verlengstuk van de buis*
23. Zuigmond voor alle vloeren
24. Zuigmond voor parket*
25. Zuigmond voor meubels*
26. Tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf
27. Turboborstel*
28. Mini turboborstel*

3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Uitpakken

- Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik.

Tips en voorzorgsmaatregelen

- Rol het snoer volledig uit voor gebruik.
- Zorg ervoor dat het snoer niet klem komt te zitten en laat het nooit over scherpe randen hangen.
- Als u een elektrisch verlengsnoer gebruikt, controleer dan of het snoer in perfecte staat verkeert en of de draaddoorsnede geschikt is voor het vermogen van uw stofzuiger.
- Uw stofzuiger is voorzien van een beveiliging die oververhitting van de motor voorkomt. In sommige gevallen (gebruik van de stang op stoelen, zittingen ...) wordt de beveiliging ingeschakeld en kan het apparaat een vreemd geluid maken, dit is niet ernstig.
- Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient verplaatst te worden met behulp van het transporthandvat.
- Til het apparaat nooit aan het snoer op.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- **Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofbak (13) en HEPA filtercassette (14) (zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b)).**
- Gebruik uitsluitend originele Moulinex filters.
- Gebruik uitsluitend originele Moulinex accessoires.
- Neem contact op met de Moulinex klantendienst om accessoires en filters voor deze stofzuiger bij te bestellen.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

14 *Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

4. GEBRUIK

De onderdelen van het apparaat monteren

- Duw de slang (19) stevig in de aanzuigopening (10) en draai tot deze vastklikt - **fig.1**. Draai de slang in de omgekeerde richting en trek om deze te verwijderen - **fig.2**.
- Als uw stofzuiger is uitgerust met een telescopische buis* (20) : duwt u de regelknop naar voren, trekt u aan de buis tot u de gewenste lengte bereikt en laat u de knop los om het systeem te blokkeren - **fig.3**. Als uw stofzuiger niet is uitgerust met een telescopische buis verbindt u de twee buizen* (21) door er voorzichtig aan te draaien - **fig. 4**.
- Gebruik het verlengstuk van de buis* (22) indien nodig.

- Schuif het gewenste accessoire op het uiteinde van de buis of op het handvat:

OPGELET: Zet de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires te verwisselen.

- Voor tapijten en vaste vloerbekleding: gebruik de zuigmond voor alle vloeren (23) met ingetrokken borstel - **fig. 5** - of met de Turboborstel* (vezels en dierenharen) (27* of 28*).
- Voor parket en gladde vloeren: gebruik de zuigmond voor alle vloeren (23) met borstel - **fig. 6** - of de zuigmond voor parket* (24) voor een nog beter resultaat.
- Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen: gebruik de tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf (26) in de platte stand.
- Voor meubels en delicate oppervlakken: gebruik de tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf (26) of de zuigmond voor meubels* (25).

Het snoer aansluiten en het apparaat aanzetten

- Rol het snoer volledig uit, steek de stekker van uw stofzuiger in het stopcontact - **fig. 7** en bedien het Start / Stop pedaal (2) - **fig. 8**.
- Regel het zuigvermogen met de mechanische vermogensregelaar op het handvat: schuif het klepje van de krachtregelaar open om de aanzuigkracht handmatig te verminderen, bv.: op fragiele oppervlakken ... - **fig. 9**.

Het apparaat opbergen en verplaatsen

- Na gebruik drukt u op het Start / Stop pedaal (2) om uw stofzuiger uit te zetten - **fig.8** - en haalt u de stekker uit het stopcontact - **fig. 10**.
- Berg het snoer op door op het pedaal voor het oprollen van het snoer (3) te drukken - **fig.11**.
- In verticale stand plaatst u de zuigmond (23) in het opbergvak onder het apparaat (1b) - **fig. 12**.
- In horizontale stand plaatst u de zuigmond (23) in het opbergvak aan de achterkant van het apparaat (1a) - **fig. 13**.
- U kunt uw stofzuiger gemakkelijk verplaatsen dankzij het transporthandvat (6).

5. REINIGEN EN ONDERHOUDEN

Belangrijk : Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Opgelet: houd de stofbak boven een vuilnisbak wanneer u de bak leegt.

De stofbak verwijderen (13)

- Verwijder de slang (19) uit de aanzuigopening (10) - **fig.2**.
- Haal de stofbak (13) uit zijn compartiment (7) : houd het handvat van de bak vast (13a) en verwijder de bak - **fig.14**.

1. DE STOFBAK LEGEN

Belangrijk: leeg de stofbak (13) na elk gebruik.

- Druk op de openingshendel (13c) - **fig.15a** - en verwijder het deksel - **fig.15b**.
- Leeg de bak boven de vuilnisbak - **fig.16**.
- Vergewis u ervan dat er geen stof in de bak achter is gebleven.
- Plaats het deksel opnieuw: plaats de pinnetjes in de uitsnijdingen - **fig.17a** - en sluit het deksel - **fig.17b**.
- Plaats de bak opnieuw (13) in zijn compartiment (7) - **fig.18**.

*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

2. De zwarte schuimfilter schoonmaken (14a)

Belangrijk! Om de prestaties van uw stofzuiger zo optimaal mogelijk te maken dient u de schuimfilter (14a) telkens wanneer u de stofbak (13) leegt schoon te maken.

- Trek tegelijkertijd aan de openingsclips (13d) van de HEPA filtercassette - fig.19.
- Scheid de zwarte schuimfilter (14a) van de HEPA filter (14b) - fig.20.
- Maak de zwarte schuimfilter (14a) schoon onder lopend water, knijp de filter uit als een spons en laat het onderdeel drogen - fig.21.
- Wanneer het geheel droog is monteert u de HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) onder de stofbak (13) - fig. 22 - en plaatst u de stofbak opnieuw in zijn compartiment (7) - fig. 18.

Opgelet!

Plaats de zwarte schuimfilter (14a) pas in het apparaat wanneer het onderdeel geheel droog is. U kunt uw stofzuiger tijdens het drogen van de zwarte schuimfilter (14a) gebruiken met de zwarte, reserve schuimfilter (14a bis).

3. De stofbak (13) en de lucht-/stofscheider (15)

Belangrijk: Reinig de stofbak (13) en de lucht-/stofscheider (15) maandelijks.

- Druk op de openingshendel (13c) - fig.15a - en verwijder het deksel - fig.15b.
- Leeg de stofbak boven de vuilnisbak - fig.23.
- Maak de HEPA filtercassette (14) los door tegelijkertijd aan de openingsclips (13d) te trekken die zich aan de uiteinden van de stofbak bevinden - fig.24.
- Verwijder de HEPA filtercassette (14) - fig.25.
- Plaats de bak opnieuw en plaats het accessoire (18b) in de gleuf voor de vergrendeling van de houder van de lucht-/stofscheider (17) - fig.26.
- Open en respecteer de ontgrendelrichting (☞) - fig.27.
- Verwijder de houder van de stofscheider (16) - fig.28.
- Maak de clips los en verwijder de lucht-/stofscheider (15). Respecteer de ontgrendelrichting (☞) - fig.29.
- Dompel de stofbak (13), de houder van de lucht-/stofscheider (16) en de lucht-/stofscheider (15) in schoon water of zeepwater - fig.30.
- Droog de onderdelen met een doek - fig.31.
- Wanneer de lucht-/stofscheider (15) droog is, plaatst u het onderdeel op zijn plaats en klemt u het op de houder van de lucht-/stofscheider (16). Respecteer altijd de vergrendelrichting (☞) - fig.32.
- Plaats het geheel opnieuw op de stofbak (13) - fig.33.
- Plaats het accessoire (18b) in de gleuf voor de vergrendeling van de houder van de lucht-/stofscheider (16) - fig.34.
- Open en respecteer de vergrendelrichting (☞) - fig.35.
- Klem de HEPA filtercassette (14) (zwarte schuimfilter (14a) + HEPA filter (14b)) op de bak - fig.36.
- Plaats de stofbak (13) opnieuw in zijn compartiment (7) - fig.18.

4. De hepa filter reinigen (14b)

De lucht die wij inademen, bevat deeltjes die allergen kunnen zijn: larven en uitwerpselen van huismijt, schimmel, pollen, rook en dierlijk residuen (haren, huid, speeksel, urine). De fijnste deeltjes dringen diep in het ademhalingsstelsel waar zij ontstekingen kunnen veroorzaken en de ademhalingsfunctie in zijn geheel kunnen aantasten.

De (H)EPA filters (High Efficiency Particulate Air Filter, ofwel zeer efficiënte filters voor luchtdeeltjes, zorgen ervoor dat zelfs de fijnste deeltjes vastgehouden worden. Dankzij de (H)EPA filter is de in het vertrek uitgestoten lucht gezonder dan de opgezogen lucht.

Belangrijk!

Maak de HEPA filtercassette maandelijks schoon: zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b).

- Trek tegelijkertijd aan de openingsclips (13d) van de HEPA filtercassette - fig.19.
- Scheid de zwarte schuimfilter (14a) van de HEPA filter (14b) - fig.20.
- Draai de HEPA filter (14b) om en klop de filter uit boven een vuilnisbak - fig.37.
- Vervolgens schraapt u de HEPA filter met het accessoire (18b) onder lauwwater. Daarna laat u de HEPA filter 24u drogen - fig.38.
- Wanneer het geheel droog is monteert u de HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) onder de stofbak (13) - fig.22 - en plaatst u de stofbak opnieuw in zijn compartiment (7) - fig. 18.
- Zorg ervoor dat de HEPA filter (14b) geheel droog is voordat u de filter weer in het apparaat plaatst.

Opgelet! Zorg ervoor dat het complete filtersysteem correct is geplaatst voordat u het apparaat weer aanzet.

16 *Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

5. Het filtersysteem vervangen

5.1. Hepa filtercassette (14) - ref. MT0056.01

Belangrijk : Vervang de HEPA filtercassette (14) om de 6 maanden.

U kunt de HEPA filtercassette ref. MT0056.01 bij uw handelaar of in een Erkend Service Center kopen.

- Trek tegelijkertijd aan de openingsclips (13d) van de HEPA filtercassette - fig. 19.
- Scheid de zwarte schuimfilter (14a) van de HEPA filter (14b) - fig. 20.
- Als de HEPA filtercassette (14) (zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b)) beschadigd is, gooit u het onderdeel in de vuilnisbak - fig. 39 - en vervangt u het door een nieuwe HEPA filtercassette (ref. MT0056.01).
- Monteer de HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) onder de stofbak (13) - fig. 22 - en plaats de stofbak opnieuw in zijn compartiment (7) - fig. 18.

5.2. Microfilter (8a) - ref. MT0056.01

Belangrijk : Vervang de microfilter* om de 6 maanden.

U kunt de microfilter ref. MT0056.01 bij uw handelaar of in een Erkend Service Center kopen.

- Verwijder het beschermrooster van de motor (8b) - fig.40.
- Verwijder de microfilter (8a) - fig.41- en bewaar het beschermrooster van de motor (8b).
- Gooi de microfilter (8a) in een vuilnisbak - fig.42.
- Plaats een nieuwe microfilter (8a) op het beschermrooster van de motor (8b) - fig.43.
- Plaats de pinnetjes in de uitsnijdingen - fig.44.
- Vergrendel het beschermrooster van de motor (8b) - fig.45.
- Controleer of het beschermrooster van de motor goed is geplaatst alvorens de stofbak opnieuw te plaatsen.

De stofzuiger schoonmaken

- Maak het lichaam van het apparaat en de accessoires met een zachte en vochtige doek schoon en laat drogen.
- Maak het deksel met een droge doek schoon - fig. 46.
- Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

6. REPARATIE

Belangrijk : Zet de stofzuiger met het Start / Stop pedaal uit zodra u merkt dat de stofzuiger niet meer goed werkt.

Indien uw stofzuiger niet start

- Het apparaat is niet op het stroomnet aangesloten: controleer of de stekker in het stopcontact zit.

Indien uw stofzuiger niet zuigt

- Een accessoire of de slang zijn verstopt : ontstop het accessoire of de slang.
- Controleer de goede plaatsing van de stofbak in het compartiment van de stofbak.

Indien uw stofzuiger minder goed zuigt, lawaai maakt, piept

- Een accessoire of de slang zijn gedeeltelijk verstopt : ontstop het accessoire of de slang.
- De stofbak is vol : leeg de bak (zie hoofdstuk REINIGEN EN ONDERHOUDEN).
- Het filtersysteem is verzadigd : maak de HEPA filtercassette (14) schoon (zie hoofdstuk REINIGEN EN ONDERHOUDEN). Als het probleem zich blijft voordoen, vervangt u het filtersysteem (zie hoofdstuk REINIGEN EN ONDERHOUDEN).
- Controleer of de stofbak (13) goed is geplaatst in het compartiment van de stofbak (7).
- De mechanische vermogensregelaar op het handvat staat open: sluit de mechanische vermogensregelaar.

Als de zuigmond moeilijk te verplaatsen is

- Schuif het klepje van de vermogensregelaar op het handvat open om het vermogen te verminderen.
- Controleer of de positie van de zuigmond voor alle vloeren (23) aangepast is aan de ondergrond:
- Gebruik de zuigmond met ingetrokken borstels voor tapijten en vaste vloerbekleding
- Gebruik de zuigmond met borstel voor parket en gladde vloeren.

Als het snoer niet helemaal opgerold kan worden

- Het snoer rolt traag op in zijn behuizing: trek het snoer er weer uit en druk opnieuw op het pedaal.

*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

Als uw stofzuiger stopt met werken tijdens het stofzuigen

- De thermische beveiliging is aangesprongen. Zorg ervoor dat de buis en de slang niet verstopt zijn en dat de filters niet verzadigd zijn. Laat 30 minuten afkoelen alvorens de stofzuiger opnieuw aan te zetten.

**Neem als het probleem blijft bestaan contact op met het dichtstbijzijnde
Erkende Service Center van Moulinex.**

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik; in geval van oneigenlijk gebruik, of gebruik dat niet conform de gebruiksaanwijzing is, kan het merk in geen geval aansprakelijk gesteld worden en vervalt de garantie.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik: Niet-naleving ontheft Moulinex van alle aansprakelijkheid.

7. DE ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	HET ACCESSOIRE MONTEREN	VERKOOPPUNTEN
Zuigmond voor meubels	Om meubels schoon te maken.	Schuif de zuigmond voor meubels op het uiteinde van de buis.	Erkende Moulinex Service Centers
Tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf	Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen.	Schuif de tot borstel omvormbare zuigmond met gleuf op het uiteinde van de het handvat of de buis.	
Rechthoekige zuigmond	Voor delicate vloeren.	Schuif de zuigmond voor parket op het uiteinde van de buis.	
Mini turboborstel	Om meubelstoffering grondig schoon te maken.	Schuif de mini turboborstel op het uiteinde van de buis.	
Turboborstel	Om vezels en dierenharen uit tapijt en vaste vloerbekleding te verwijderen.	Schuif de turboborstel op het uiteinde van de buis.	

8. MILIEU

Volgens de huidige wetgeving moet elk apparaat dat niet meer gebruikt wordt onbruikbaar worden gemaakt: trek de stekker uit het stopcontact en snijd het snoer door alvorens het apparaat weg te gooien.



Bescherm het milieu!

- ① Uw apparaat bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.
- ➔ Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

18 *Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zur Niederspannung, zur elektromagnetischen Verträglichkeit, zur Umwelt, ...).

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, diese werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen bzw. Kenntnissen verwendet werden, wenn diese zuvor eine adäquate Unterweisung bezüglich der sicheren Verwendung des Gerätes erhalten haben und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Es ist untersagt, Kinder mit dem Gerät spielen zu lassen. Reinigung und Pflege dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Um etwaige Risiken zu unterbinden, müssen der gesamte Aufwickler und das Kabel Ihres Staubsaugers unbedingt von einem autorisierten Moulinex-Kundendienstzentrum ersetzt werden.

Gebrauchsbedingungen

- Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Er muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Halten Sie den Sauger oder das Rohrende niemals in Kopf Nähe.
- Saugen Sie keine feuchten Flächen, Wasser oder Flüssigkeiten, heiße Substanzen, ultrafeine Substanzen (Gips, Zement, Asche, ...), große, schneidende Stücke (Glasscherben), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel, ...), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel, ...), entflammare und explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es herunter- oder umgefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Moulinex.

Stromversorgung

- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung (Volt) Ihres Staubsaugers derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Diese Angaben befinden sich auf der Unterseite des Geräts.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz:
 - unmittelbar nach der Verwendung,
 - vor jedem Wechsel von Zubehörteilen,
 - vor jeder Reinigung, Wartung bzw. jedem Filteraustausch.

Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie.

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

2. BESCHREIBUNG

1. a - horizontale Parkposition
b - vertikale Parkposition
2. An/Aus-Pedal
3. Pedal des Kabelaufwicklers
4. a - Rad
b - Drehrolle
5. Luftauslassgitter
6. Transportgriff
7. Staubbehälterfach
8. a - Mikrofilter (Art.-Nr. MT0056.01)
b - Motorschutzgitter
9. Mikrofilterhalterung
10. Ansaugöffnung
11. Fach für die kombinierte Fugendüse/Minibürste
12. Stromversorgungskabel
13. Staubbehälter
a - Staubbehälter-Griff
b - Verschlussklappe
c - Lösehebel
d - Halteklammern der HEPA-Filterkassette
14. HEPA-Filterkassette (Art.-Nr. MT0056.01):
a - Schwarzer Schaumstofffilter (14a bis: schwarzer Ersatzschaumstofffilter)
b - HEPA-Filter
15. Luft-/Staubabscheidegitter
16. Halter des Luft-/Staubabscheidegitters
17. Schließvorrichtung für den Halter des Luft-/Staubabscheidegitters
18. 3-in-1-Zubehör* (Art.-Nr. MT0056.01):
a - Reinigungsbürste für Luft-/Staubabscheidegitter
b - Putzkratzer für HEPA-Filter + Entriegelungszubehör für den Halter des Luft-/Staubabscheidegitters

Standardzubehörteile:

19. Saugschlauch Griff und mechanischer Saugkraftregulierung
20. Teleskop-Saugrohr*
21. Saugrohre*
22. Saugrohr-Verlängerung*
23. Saugdüse für alle Bodenarten
24. Parkettdüse*
25. Saugdüse für Möbel
26. Kombinierte Fugendüse und Minibürste
27. Turbobürste*
28. Mini-Turbobürste*

3. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Auspacken

- Packen Sie Ihr Gerät aus und entfernen Sie alle etwaigen Etiketten.
- Bewahren Sie Ihren Garantieschein auf und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts aufmerksam durch.

Tipps und vorsichtsmassnahmen

- Das Kabel muss vor der Verwendung komplett abgerollt werden.
- Zwickeln Sie es nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet und für die Leistung Ihres Staubsaugers geeignet ist.
- Ihr Staubsauger besitzt einen Schutzmechanismus, der ein Überhitzen des Motors verhindert. In einigen Fällen (Verwendung des Griffs auf Sesseln, Stühlen, ...) wird der Schutzmechanismus ausgelöst und das Gerät kann ungewöhnlichen Lärm machen, der jedoch auf nichts Ernstes hinweist.
- Bewegen Sie den Staubsauger nicht durch Ziehen am Kabel. Das Gerät muss mithilfe seines Handgriffs bewegt werden.
- Heben Sie das Gerät nicht am Kabel hoch.
- Trennen Sie das Gerät nie vom Stromkreis, indem Sie am Kabel ziehen.
- **Verwenden Sie Ihren Staubsauger niemals ohne Staubbehälter (13) bzw. ohne HEPA-Filterkassette (14) (Schaumstofffilter (14a) und Hepa-Filter (14b)).**
- Verwenden Sie nur originale Filter von Moulinex.
- Verwenden Sie nur originale Zubehörteile von Moulinex.
- Wenn Sie Probleme haben, Zubehörteile und Filter für diesen Staubsauger zu erhalten, kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Moulinex.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger nach jeder Verwendung aus und trennen Sie ihn vom Stromkreis.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger vor der Wartung oder Reinigung stets aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.

4. VERWENDUNG

Zusammenbau der geräteteile

- Führen Sie das Ende des Schlauchs (19) in die Ansaugöffnung (10) ein und drehen Sie dieses fest - **Abb. 1**. Um ihn zu entfernen, drehen Sie ihn im entgegengesetzten Sinn los und ziehen Sie ihn heraus - **Abb. 2**.
- Falls Ihr Staubsauger mit einem Teleskop-Saugrohr* (20) ausgestattet ist: Schieben Sie den Regulierungsknopf nach vorne, ziehen Sie das Saugrohr bis zur gewünschten Länge heraus, und lassen Sie anschließend den Knopf los, damit dieser wieder einrastet - **Abb. 3**. Alternativ hierzu können Sie beide Rohre* (21) zusammensetzen, indem Sie diese leicht drehen - **Abb. 4**.
- Falls notwendig führen Sie die Rohr-Verlängerung* (22) ein.

- Stecken Sie das passende Zubehör in das Ende des Teleskop-Saugrohrs oder auf den Griff:

ACHTUNG Vor dem Auswechseln der Zuhörteile muss Ihr Staubsauger immer ausgeschaltet und vom Stromkreis werden.

- Bei Teppichen und Teppichböden: Verwenden Sie die Düse für alle Bodenarten (23) mit eingefahrener Bürste **Abb. 5** oder die Turbobürste* (Fasern und Tierhaare) (27* oder 28*).
- Bei Parkettböden und glatten Böden: Verwenden Sie die Düse für alle Bodenarten (23) mit ausgefahrener Bürste **Abb. 6** oder für ein besseres Ergebnis die Parkettdüse* (24).
- Bei Winkeln und schwer zugänglichen Stellen: Verwenden Sie die kombinierte Fugendüse/Minibürste (26) in der Flachdüsen-Position.
- Bei Möbeln und empfindlichen Oberflächen: Verwenden Sie die Bürste der kombinierten Fugendüse/Minibürste (26) oder die Saugdüse für Möbel* (25).

Anschliessen des stromkabels und einschalten des geräts

- Rollen Sie das Kabel komplett ab, schließen Sie Ihren Staubsauger an **Abb. 7** und drücken Sie auf das AN-/Aus-Pedal (2) - **Abb. 8**.
- Stellen Sie die Saugkraft mit dem mechanischen Saugkraftregler am Griff ein: Öffnen Sie die Klappe des Saugkraftreglers, um die Saugkraft manuell einzustellen, bspw. für empfindliche Oberflächen ... - **Abb. 9**.

Aufbewahrung und transport des geräts

- Schalten Sie Ihr Gerät nach der Nutzung aus, indem Sie auf das An-/Aus-Pedal (2) drücken - **Abb. 8** - und trennen Sie es vom Stromkreis **Abb. 10**.
- Drücken Sie auf das Pedal des Kabelaufwicklers, um das Kabel zu verstauen (3) - **Abb. 11**.
- In senkrechter Position: Setzen Sie die Düse (23) in ihr Fach auf der Unterseite des Geräts (1b) - **Abb. 12**.
- In waagerechter Position: Setzen Sie die Düse (23) in ihr Fach auf der Hinterseite des Geräts (1a) - **Abb. 13**.
- Dank seines Transportgriffs (6) kann der Staubsauger einfach transportiert werden.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Wichtig: Schalten Sie Ihren Staubsauger vor der Wartung oder Reinigung stets aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.

Achtung: Bei der Reinigung des Staubbehälters sollten Sie diesen immer über einen Abfalleimer halten.

Herausnehmen des staubbehälters (13)

- Ziehen Sie den Saugschlauch (19) aus der Ansaugöffnung (10) - **Abb. 2**.
- Ziehen Sie den Staubbehälter (13) aus seinem Fach (7): Packen Sie ihn am Griff (13a) und ziehen Sie ihn aus dem Fach heraus - **Abb. 14**.

1. Leeren Des Staubbehälters

Wichtig: Leeren Sie den Staubbehälter (13) nach jedem Gebrauch.

- Betätigen Sie den Lösehebel (13) - **Abb. 15** - und entfernen Sie die Verschlussklappe - **Abb. 15**.
- Leeren Sie den Behälter über einem Mülleimer aus - **Abb. 16**.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Reste mehr im Staubbehälter befinden.
- Setzen Sie die Verschlussklappe wieder ein: Setzen Sie die Zuhaltungshaken in die Schlitz - **Abb. 17a**, und schließen Sie anschließend die Verschlussklappe - **Abb. 17b**.
- Setzen Sie den Staubbehälter (13) wieder in sein Fach (7) - **Abb. 18**.

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

2. Reinigung des schwarzen schaumstofffilters (14a)

Wichtig! Zur Leistungsoptimierung Ihres Staubsaugers sollten Sie den Schaumstofffilter (14a) nach jeder Entleerung des Staubbehälters (13) waschen.

- Ziehen Sie gleichzeitig an den Halteklammern (13d) der HEPA-Filterkassette - **Abb. 19.**
- Trennen Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) vom HEPA-Filter (14b) - **Abb. 20.**
- Waschen Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) unter klarem laufenden Wasser, wringen Sie ihn wie einen Schwamm aus und lassen Sie ihn (12) Stunden trocknen - **Abb. 21.**
- Nachdem der Filter vollständig getrocknet ist, setzen Sie die HEPA-Filterkassette (14) wieder zusammen: Platzieren Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) und den HEPA-Filter (14b) unter den Staubbehälter (13) - **Abb. 22,** und setzen Sie den Staubbehälter anschließend wieder in sein Fach (7) - **Abb. 18.**

Achtung!

Der schwarze Schaumstofffilter (14a) darf erst in das Gerät eingesetzt werden, wenn er vollständig getrocknet ist. Sie können Ihren Staubsauger verwenden, während der schwarze Schaumstofffilter (14a) noch trocknet, indem Sie den schwarzen Ersatz-Schaumstofffilter (14a bis) einsetzen.

3. Reinigung des staubbehälters (13) und des luft-/staubabscheidesystems (15)

Wichtig: Reinigen Sie den Staubbehälter (13) und das Luft-/Staubabscheidesystem (15) jeden Monat.

- Betätigen Sie den Lösehebel (13) - **Abb. 15** - und entfernen Sie die Verschlussklappe - **Abb. 15.**
- Leeren Sie den Staubbehälter über einem Mülleimer aus - **Abb. 23.**
- Lösen Sie gleichzeitig die Halteklammern (13d) der HEPA-Filterkassette (14), welche sich an den Enden des Staubbehälters befinden - **Abb. 24.**
- Ziehen Sie die HEPA-Filterkassette (14) aus ihrer Halterung - **Abb. 25.**
- Drehen Sie den Staubbehälter um und setzen Sie das Zubehörteil (18b) in den Schlitz der Halterung des Luft-/Staubabscheiders (17) - **Abb. 26.**
- Öffnen Sie diese, indem Sie die Drehrichtung der Entriegelung berücksichtigen (☰) - **Abb.27.**
- Entfernen Sie die Halterung des Staubabscheiders (16) - **Abb. 28.**
- Klipsen Sie den Luft-/Staubabscheider (15) aus und entfernen Sie diesen, in die Sie die Drehrichtung der Entriegelung berücksichtigen (☰) - **Abb.29.**
- Halten Sie anschließend den Staubbehälter (13), die Halterung für den Luft-/Staubabscheider (16) und den Luft-/Staubabscheider (15) unter laufendes klares Wasser bzw. tauchen Sie diese in Spülwasser - **Abb. 30.**
- Trocknen Sie sie anschließend mit einem Lappen ab - **Abb. 31.**
- Nachdem diese vollständig trocken sind, klipsen Sie den Luft-/Staubabscheider (15) in die Halterung des Luft-/Staubabscheiders (16) ein, indem Sie die Drehrichtung der Entriegelung berücksichtigen (☷) - **Abb.32.**
- Setzen Sie sie anschließend wieder auf den Staubbehälter (13) - **Abb. 33.**
- Setzen Sie das Zubehörteil (18b) in den Schlitz der Halterung des Luft-/Staubabscheiders (16) - **Abb. 34.**
- Schließen Sie diesen, indem Sie die Drehrichtung der Entriegelung berücksichtigen (☷) - **Abb.35.**
- Klipsen Sie die HEPA-Filterkassette (14) (schwarzer Schaumstofffilter (14a) + HEPA-Filter (14b)) auf den Behälter - **Abb. 36.**
- Setzen Sie den Staubbehälter (13) wieder in sein Fach (7) - **Abb. 18.**

4. REINIGUNG DES HEPA-FILTERS (14b)

Die Luft, die wir atmen, enthält Partikel, die Allergien verursachen können: Milbenlarven und Milbenkot, Schimmelpilze, Pollen, Rauch und Tierrückstände (Haare, Haut, Speichel, Urin). Besonders feine Partikel dringen tief in die Atmungsorgane ein, und können Entzündungen verursachen oder die Atmung insgesamt beeinträchtigen.

Die (H)EPA-Filter (High) Efficiency Particulate Air Filter, das heißt (hoch-)effiziente Filter für Luftpartikel, ermöglichen es, feinste Partikel zurückzuhalten. Dank des HEPA-Filters ist die in den Raum geblasene Luft gesünder als die angesaugte Luft.

Wichtig!

Reinigen Sie die HEPA-Filterkassette (14) inklusive des schwarzen Schaumstofffilters (14a) und des HEPA-Filters (14b) jeden Monat.

- Ziehen Sie gleichzeitig an den Halteklammern (13d) der HEPA-Filterkassette - **Abb.19.**
- Trennen Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) vom HEPA-Filter (14b) - **Abb. 20.**
- Reinigen Sie den HEPA-Filter (14b), indem Sie ihn leicht über einem Mülleimer ausklopfen - **Abb. 37.**
- Kratzen Sie den HEPA-Filter anschließend mithilfe des Zubehörteils (18b) unter lauwarmem Wasser aus, und lassen Sie den HEPA-Filter (24) Stunden trocken - **Abb. 38.**
- Nachdem der Filter vollständig getrocknet ist, setzen Sie die HEPA-Filterkassette (14) wieder zusammen: Platzieren Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) und den HEPA-Filter (14b) unter den Staubbehälter (13) - **Abb. 22,** und setzen Sie den Staubbehälter anschließend wieder in sein Fach (7) - **Abb. 18.**

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter (14b) vollständig getrocknet ist, bevor Sie diesen wieder in das Gerät einsetzen.

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Filtersystem wieder ordnungsgemäß eingesetzt wurde, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

5. AUSTAUSCH DES FILTERSYSTEMS

5.1. Hepa-filterkassette (14) - art.-nr. MT0056.01

Wichtig: Wechseln Sie die HEPA-Filterkassette (14) alle 6 Monate.

HEPA-Filterkassette (Art.-Nr. MT0056.01) ist bei Ihrem Zwischenhändler oder bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

- Ziehen sie gleichzeitig an den Halteklammern (13d) der HEPA-Filterkassette - **Abb. 19**.
- Trennen Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) vom HEPA-Filter (14b) - **Abb. 20**.
- Wenn die HEPA-Filterkassette (14) (schwarzer Schaumstofffilter (14a) und HEPA-Filter (14b)) beschädigt ist, werfen Sie sie in den Mülleimer - **Abb. 39** und ersetzen Sie sie durch eine neue HEPA-Filterkassette (Art.-Nr. MT0056.01).
- Setzen Sie die HEPA-Filterkassette (14) wieder zusammen: Platzieren Sie den schwarzen Schaumstofffilter (14a) und den HEPA-Filter (14b) unter den Staubbehälter (13) - **Abb. 22**, und setzen Sie den Staubbehälter anschließend wieder in sein Fach (7) - **Abb. 18**.

5.2. Mikrofilter (8a) - art.-nr. MT0056.01

Wichtig: Wechseln Sie den Mikrofilter* alle 6 Monate.

Der Mikrofilter (Art.-Nr. MT0056.01) ist bei Ihrem Händler oder bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

- Entfernen Sie das Motorschutzgitter (8b) - **Abb. 40**.
- Entfernen Sie den Mikrofilter (8a) - **Abb. 41**, und bewahren Sie das Motorschutzgitter (8b) auf.
- Entsorgen Sie den Mikrofilter (8a) in den Mülleimer - **Abb. 42**.
- Setzen Sie einen neuen Mikrofilter (8a) auf das Motorschutzgitter (8b) - **Abb. 43**.
- Setzen Sie die Zuhaltungshaken in die Schlitze - **Abb. 44**.
- Verschließen Sie das Motorschutzgitter (8b) - **Abb. 45**.
- Vergewissern Sie sich, dass das Motorschutzgitter ordnungsgemäß eingesetzt wurde, bevor Sie den Staubbehälter wieder einsetzen.

Reinigung des staubsaugers

- Wischen Sie den Gerätekörper und die Zubehörteile mit einem feuchten, weichen Lappen ab, trocknen Sie sie dann mit einem trockenen Lappen.
- Wischen Sie den Deckel mit einem trockenen Lappen ab - **Abb. 46**.
- Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsprodukte.

6. FEHLERBEHEBUNG

Wichtig: Sobald der Staubsauger weniger gut funktioniert oder einer Überprüfung unterzogen werden muss, ist er mithilfe des An/Aus-Pedals auszuschalten.

Ihr Staubsauger springt nicht an

- Das Gerät erhält keinen Strom. Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.

Ihr Staubsauger saugt nicht

- Ein Zubehörteil oder der Schlauch sind verstopft: Entfernen Sie die Verstopfungsursache.
- Überprüfen Sie, ob der Staubbehälter ordnungsgemäß in sein Fach eingesetzt wurde.

Ihr Staubsauger hat eine weniger gute Saugleistung, er macht Lärm, er pfeift

- Ein Zubehörteil oder der Schlauch sind teilweise verstopft: Beseitigen Sie die Verstopfung des Zubehörteils oder des Schlauchs.
- Der Staubbehälter ist voll: Leeren Sie diesen (siehe Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG).
- Das Filtersystem ist voll: Reinigen Sie die HEPA-Filterkassette (14) (siehe Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG). Falls das Problem weiterhin besteht, wechseln Sie das Filtersystem (siehe Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG).
- Überprüfen Sie, ob der Staubbehälter (13) ordnungsgemäß in sein Fach (7) gesetzt wurde.
- Der mechanische Saugkraftregler des Griffs ist geöffnet: Schließen Sie den mechanischen Saugkraftregler.

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

Die Düse ist nur schwer zu bewegen

- Öffnen Sie den Schieber des Saugkraftreglers am Griff, um die Saugkraft zu mindern.
- Überprüfen Sie, ob die Position der Saugdüse für alle Bodenarten (23) sich für diesen Bodentyp eignet:
- Verwenden Sie bei Teppichen und Teppichböden die Düse mit eingefahrener Bürste.
- Verwenden Sie bei Parkettböden und glatten Böden die Düse mit ausgefahrener Bürste.

Das Kabel lässt sich nicht vollständig aufwickeln

- Das Kabel wird beim Einziehen langsamer: Ziehen Sie das Kabel nochmals heraus und drücken Sie auf das Pedal des Kabelaufwicklers.

Ihr Staubsauger schaltet sich während des Saugvorgangs aus

- Die thermische Sicherheitsvorrichtung hat funktioniert. Überprüfen Sie, ob das Rohr oder der Schlauch nicht verstopft sind bzw. ob die Filter nicht voll sind. Lassen Sie den Staubsauger 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.

Falls das Problem weiterhin besteht, bringen Sie Ihren Staubsauger zu einer autorisierten Moulinex-Kundendienststelle in Ihrer Nähe oder setzen Sie sich mit dem Kundendienst von Moulinex in Verbindung.

GARANTIE

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt; bei unsachgemäßer, nicht der Gebrauchsanweisung entsprechenden Verwendung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden und der Garantieanspruch verfällt.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts aufmerksam durch: Die unsachgemäße Verwendung entbindet Moulinex von jeglicher Haftung.

7. ZUBEHÖRTEILE*

ZUBEHÖRTEILE*	VERWENDUNG	ANBRINGEN DES ZUBEHÖRTEILS	VERKAUFSTELLEN
Saugdüse für Möbel	Zur Reinigung von Möbeln.	Stecken Sie die Saugdüse für Möbel auf das Rohrende.	Autorisierte Servicezentren von Moulinex
Kombinierte Fugendüse und Minibürste	Um Ecken und schwer zugängliche Stellen zu säubern.	Stecken Sie die kombinierte Fugendüse /Minibürste auf das Schlauch- oder Rohrende.	
Parkettdüse	Für empfindliche Böden.	Stecken Sie die Parkettdüse auf das Rohrende.	
Mini-Turbobürste	Zur gründlichen Reinigung von Möbelbezügen.	Stecken Sie die Mini-Turbobürste auf das Rohrende.	
Turbobürste	Zum Entfernen von Fäden und Tierhaaren aus den Teppichen und Teppichböden.	Stecken Sie die Turbobürste auf das Rohrende.	

8. UMWELT

Entsprechend den geltenden Vorschriften, ist das ausgediente Gerät unbrauchbar zu machen: Ziehen und scheiden Sie das Stromkabel ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

7. المُلحقات*

مكان الشراء	تركيب المُلحق	الإستعمال	المُلحقات*
	يُركب مُلحق تنظيف الأثاث في نهاية الأنبوب	لتنظيف الأثاث	فُوّهة الأثاث
	تُركب أداة الشقوق في نهاية الأنبوب أو الخرطوم	لتنظيف الزوايا والأماكن التي يصعب الوصول إليها	أداة الشقوق
مركز خدمة MOULINEX المعتمد	تُركب فُوّهة الباركيه في نهاية الأنبوب	للأرضيات الناعمة	فُوّهة الباركيه
	تُركب فرشاة ميني تيربو في نهاية الأنبوب	تنظيف أعماق الأثاث القماشي	فرشاة ميني تيربو
	تُركب فرشاة تيربو في نهاية الأنبوب	لإزالة شعر الحيوانات والجزئيات المتغلغلة في السجاد والموكيت	فرشاة تيربو

AR

8. البيئة

تبعاً للأنظمة السارية المفعول، وقبل التخلص من منتج لم يعد قيد الإستعمال، يجب تعطيل عمله : لذلك ، يجب فصل عن التيار وقطع السلك الكهربائي التابع له قبل التخلص منه.



حماية البيئة أولاً

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة صناعية ، ويمكن إعادة استعمالها أو معالجتها.
- ② يرجى إيداع المنتج لدى الجهات المحلية المُختصة بمعالجة المهملات.

6. إستكشاف الأعطال

هام : في حال ملاحظتك قصوراً في أداء المكنسة الكهربائية ، وقبل القيام بأي إجراء في هذا الصدد، يُرجى إيقاف المكنسة عن التشغيل بواسطة دواسَة ON/OFF.

إذا توقفت مكنستك عن العمل

- قد يكون المنتج غير موصول بالتيار. تأكد بأن المنتج موصول بشكل صحيح بالتيار الكهربائي.

إذا لم يعد هنالك شفط

- قد يكون الخرطوم أو أحد الملحقات مسدود. خُصّ الخرطوم أو الملحق من الإنسداد.
- تأكد بأن صينية الغبار في مكانها الصحيح داخل الحجرة المخصصة لها.

إذا انخفض معدل الشفط في مكنستك الكهربائية، وبدأ يصدر عنها ضجيج وصفير.

- يكون الخرطوم أو أحد الملحقات قد انسَد جزئياً. تخلص من الإنسداد.
- الصينية قد تشبعت بالغبار: افرغ صينية الغبار (يرجى مراجعة الفقرة الخاصة بالتنظيف والصيانة).
- نظام الترشيح مشبع: تُنظف خرطوشة فلتر HEPA (14) (يرجى مراجعة الفقرة الخاصة بالتنظيف والصيانة). إذا استمرت المشكلة، استبدل نظام الترشيح (يرجى مراجعة الفقرة الخاصة بالتنظيف والصيانة).
- يُرجى التأكد أن صينية الغبار (13) قد تم تركيبها بشكل صحيح في حُجبتها (7).
- قد يكون منظم قوة الشفط الميكانيكي على المقبض مفتوحاً: إغلق منظم الشفط الميكانيكي*.

إذا وجدت صعوبة في تحريك فوهة الشفط

- افتح منظم قوة الشفط الموجود على المقبض لتخفيف قوة الشفط.
- يُرجى التأكد بأن وضعية فوهة الشفط لجميع أنواع الأرضيات (23) مناسبة للأرضية التي يتم شفطها.
- للسطح والموكيت، تستعمل فوهة الشفط بحيث تكون الفرشاة مسحوبة الى الداخل.
- للباركيه والأرضيات الناعمة، تستعمل فوهة الشفط بحيث تكون الفرشاة ظاهرة الى الخارج.

إذا كان السلك الكهربائي لا يلتف الى آخره

- السلك الكهربائي يتحرك ببطء أثناء الإلتفاف: اسحب السلك الكهربائي إلى آخره ثم اضغط على دواسَة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً.

إذا توقفت المكنسة الكهربائية أثناء الشفط

- يكون نظام الأمان قد تم تفعيله أوتوماتيكياً. يُرجى التأكد أن الخرطوم أو الأنبوب غير مسدود، وأن الفلتر غير مُشبع بالغبار. اترك المكنسة لمدة ٣٠ دقيقة لتبرد قبل إعادة تشغيلها مرة ثانية.

إذا بقيت المشكلة ولم تجد لها حلاً، إعرض مكنستك على أقرب مركز خدمة MOULINEX مُعتمد

الضمانة

- صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، إن أي إستعمال إحترافي أو أي إستعمال خاطيء، أو عدم التقيد بالإرشادات المرفقة ينتج عنه تعطيل المنتج، لن يتحمل المصنّع أية مسؤولية قانونية عنه، وبالتالي تُلغى الضمانة.
- إقرأ تعليمات الإستعمال بدقة قبل أن تستعمل المنتج للمرة الأولى: إن أي إستعمال لا يتفق مع هذه التعليمات، يُعفي MOULINEX من تحمل أي مسؤولية قانونية عنه.

4. تنظيف فلتر HEPA (14b)

يحتوي الهواء الذي نتنفسه على جزيئات دقيقة قد تُسبب الحساسية: البقرات، براز سوس الغبار، العفن، حبوب اللقاح، الدخان، وبقايا الحيوانات (الشعر، الجلد، العاب والبول). هذه الجزيئات الدقيقة جداً يمكنها أن تتغلغل عميقاً في الجهاز التنفسي، وتسبب بالالتهابات، مما يؤثر على وظائف الجهاز التنفسي بأكمله.

فلتر HEPA (H) (فلتر جزيئات الهواء العالي الفعالية)، يقوم بتصفية أصغر الجزيئات الموجودة في الهواء. وبفضل فلتر HEPA (H)، يصبح الهواء في الغرفة نظيفاً أكثر من الهواء الذي تم شفطه في المكثسة الكهربائية.

هام! يُرجى أن تتذكر تنظيف خرطوشة فلتر HEPA (14) والفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) مرة كل شهر.

- اسحب مشابك الفتح (13b) لخرطوشة فلتر HEPA معاً - شكل 19.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود عن فلتر HEPA (14b) - شكل 20.
- اقلب فلتر HEPA (14b) رأساً على عقب، وتخلص من الغبار فوق سلة المهملات - شكل 37.
- ثم اقمط فلتر HEPA تحت الماء الدافئة باستخدام الملحق (18b)، واتركه لكي يجف تماماً لمدة 24 ساعة - شكل 38.
- بعد أن يجف الفلتر الإسفنجي تماماً، ركب خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)، و فلتر HEPA (14b) تحت صينية الغبار (13) - شكل 22، ثم ارجع صينية الغبار إلى حجبرتها (7) - شكل 18.
- يرجى التأكد أن فلتر HEPA (14b) قد جف تماماً قبل إرجاعه إلى داخل المنتج.

تحذير: يُرجى التأكد بأن جميع أجزاء نظام الترشيح تأخذ مكانها الصحيح قبل تشغيل المنتج ثانية.

5. تغيير نظام الترشيح

5.1 خرطوشة فلتر HEPA (14) - مرجع MT0056.01

هام: يجب استبدال خرطوشة فلتر HEPA (14b) كل 6 أشهر

يتوفر خرطوشة فلتر HEPA (مرجع: MT0056.01) في المحلات التجارية أو في أحد مراكز الخدمة المعتمدين.

- اسحب مشابك الفتح (13b) لخرطوشة فلتر HEPA معاً - شكل 19.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود عن فلتر HEPA (14b) - شكل 20.
- إذا كانت خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b)) تالفة، يُرجى التخلص منها في سلة المهملات - شكل 39 - واستبدالها بخرطوشة فلتر HEPA جديدة (مرجع: MT0056.01).
- ركب خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)، و فلتر HEPA (14b) تحت صينية الغبار (13) - شكل 22، ثم ارجع صينية الغبار إلى حجبرتها (7) - شكل 18.

5.2 ميكروفلتر (8a) - مرجع MT0056.01

هام: يجب استبدال ميكروفلتر كل 6 أشهر

يتوفر ميكروفلتر (مرجع: MT0056.01) في المحلات التجارية أو في أحد مراكز الخدمة المعتمدين.

- ارفع شبكة حماية المحرك (8b) - شكل 40.
- ارفع الميكروفلتر (8a) - شكل 41 - واحتفظ بشبكة حماية المحرك (8b)
- تخلص من ميكروفلتر (8a) في سلة المهملات - شكل 42.
- ضع ميكروفلتر جديد (8a) على شبكة حماية المحرك (8b) - شكل 43.
- اسحب الأطراف إلى داخل الفتحات - شكل 44.
- تثبت بالبرغي شبكة حماية المحرك (8b) - شكل 45.
- قبل تركيب صينية الغبار، يُرجى التأكد بأن شبكة حماية المحرك موجودة في مكانها الصحيح.

تنظيف المكثسة الكهربائية

- نظّف جسم المكثسة الكهربائية والملحقات بواسطة قطعة قماش رطبة، ثم جففهم تماماً.
- نظّف الغطاء بواسطة قطعة قماش جافة - شكل 20.
- لا تستعمل مواد تنظيف كاشطة أو حارقة من أجل التنظيف.

تحذير : تذكر أن تقف دائماً بالقرب من سلة المهملات لتُفرغ صينية الغبار فيها .

نزع صينية الغبار (13)

- يسحب الأنتوب (19) من فتحة الشفط (10) - شكل 2.
- تفصل صينية الغبار (13) عن حجيرتها (7) : يؤخذ مقبض الصينية (13a) وتُنزع الصينية - شكل 14.

1. تفريغ صينية الغبار

هام : يجب تفريغ صينية الغبار بعد كل استعمال.

- اضغط على رافعة الفتح (13c) - شكل 15a - ثم ارفع الغطاء - شكل 15b.
- تُفرغ صينية الغبار فوق سلة المهملات - شكل 16.
- يرجى التأكد بأن الصينية قد فرغت تماماً من الغبار.
- ارجع الغطاء ثانية: ضع الأطراف البارزة في الفتحات المخصصة لها - شكل 17a - ثم اغلِق الغطاء - شكل 17b.
- ارجع صينية الغبار الى حجيرتها (7) - شكل 18.

2. تنظيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)

هام : لتحسين الأداء لمكنستك الكهربائية، يُرجى الحرص على تنظيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) في كل مرة يتم فيها تفريغ صينية الغبار (13).

- اسحب مشابك الفتح (13b) لخرطوشة فلتر HEPA معاً - شكل 19.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود عن فلتر HEPA (14b) - شكل 20.
- اغسل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) تحت صنوبر الماء، اعصره كالإسفنجة واتركه لكي يجف لمدة ١٢ ساعة - شكل 21
- بعد أن يجف الفلتر الإسفنجي تماماً، ركب خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)، وفلتر HEPA (14b) تحت صينية الغبار (13) - شكل 22، ثم ارجع صينية الغبار الى حجيرتها (7) - شكل 18.

تحذير!

يجب إعادة الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) الى المنتج بعد أن يجف تماماً. يمكنك استعمال مكنستك الكهربائية بينما يجف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) باستعمال الفلتر الإسفنجي الأسود البديل (14abis).

3. تفريغ صينية الغبار

هام : يجب تنظيف صينية الغبار (13) وفاصل الغبار (15) مرة كل شهر.

- اضغط على رافعة الفتح (13c) - شكل 15a - ثم ارفع الغطاء - شكل 15b.
- تُفرغ صينية الغبار فوق سلة المهملات - شكل 23.
- افتح خرطوشة فلتر HEPA (14) بواسطة سحب المشبكين (13d) الموجودين على نهايتي صينية الغبار معاً - شكل 24.
- انزع خرطوشة فلتر HEPA (14) - شكل 25.
- اقلب الحجيرة وضع الملحق (18b) في فتحة الإقفال لقاعدة الفاصل "هواء/غبار" (17) - شكل 26.
- افتح، مع التأكد ومراعاة اتجاه الدوران للفتح (■) - شكل 27.
- انزع قاعدة فاصل الغبار (16) - شكل 28.
- فك مشابك فاصل "الهواء/الغبار" (15) وانزعه بإدارته نحو اتجاه الفتح (■) - شكل 29
- ثم اغسل صينية الغبار (13)، وقاعدة فاصل "الهواء/الغبار" (16)، وفاصل "الهواء/الغبار" (15) بالماء والصابون - شكل 30.
- جففهم جميعاً بواسطة قطعة قماش - شكل 31.
- بعد أن يجف الجميع تماماً، يركب كل في مكانه ويثبت فاصل "الهواء/الغبار" (15) على قاعدة الفاصل (16)، باتباع الخطوات الصحيحة في الإقفال (■) - شكل 32.
- ارجع الجميع ثانية الى صينية الغبار (13) - شكل 33.
- ضع الملحق (18b) في فتحة الإقفال لقاعدة الفاصل "هواء/غبار" (16) - شكل 34.
- اغلِق، مع التأكد ومراعاة اتجاه الدوران للإقفال (■) - شكل 35.
- اشبك خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) + فلتر HEPA (14b) فوق صينية الغبار - شكل 36.
- ارجع صينية الغبار (13) الى حجيرتها (7) - شكل 18.

- في حال استعملت وصلة كهربائية، تأكد بأنها في حالة ممتازة، وقادرة على تحمل القوة التي تتطلبها مكنتك الكهربائية.
- جهزت مكنتك الكهربائية بأداة للسلامة تمنع المحرك من بلوغ السخونة المفرطة. في بعض الحالات (عند القيام بشفط المقاعد والسرائر .. الخ) قد تتعثر أداة السلامة، ويبدأ المنتج بإصدار صوت ضجيج غير عادي، ذلك ليس خطيراً.
- لا تُحرك المكنتة الكهربائية بواسطة شد السلك الكهربائي، بل يجب تحريكها بواسطة مقبض الحمل.
- لا ترفع المنتج بحمله من السلك الكهربائي مطلقاً.
- لا تفصل التيار عن المنتج بواسطة شد السلك الكهربائي.
- لا تشغل المكنتة الكهربائية دون وجود صينية الغبار (13) أو بدون خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) وفلتر HEPA (14b))
- استعمل فقط فلترات MOULINEX الأصلية.
- استعمل فقط ملحقات MOULINEX الأصلية.
- في حال صعوبة الحصول على ملحقات وفتلات لمكنتك الكهربائية، اتصل بقسم MOULINEX لخدمة الزبائن.
- أوقف مكنتك الكهربائية عن التشغيل وافصلها عن التيار الكهربائي بعد كل استعمال .
- أوقف مكنتك الكهربائية دائماً عن التشغيل وافصلها عن التيار الكهربائي قبل القيام بآية عملية تنظيف أو صيانة.

4. الإستعمال

AR

تركيب أجزاء المنتج

- أدخل الخرطوم (19) بقوة في فتحة الشفط (9) ثم ادره حتى يصل الى وضعية الإقفال - شكل 1.
- لنزع الخرطوم، ادره في الإتجاه المعاكس ثم اسحبه - شكل 2.
- إذا كانت مكنتك الكهربائية مزودة بانبوب تلسكوبي* (20): ادفع زر الضبط الى الأمام، مدد الأنبوب حسب الطول الذي تريد، ثم حرر زر الضبط لكي يقفل على الأنبوب في مكانه الصحيح - شكل 3. أو يمكنك تركيب الأنبوبين* (21) بتدويرهما قليلاً - شكل 4.
- ركب وصلة الأنبوب* (22) إذا كان ذلك ضرورياً.
- ركب الملحق المناسب في نهاية الأنبوب أو في عقبه :

تحذير ! أوقف تشغيل مكنتك الكهربائية دائماً وافصلها عن التيار الكهربائي قبل استبدال أي ملحق من الملحقات.

- لتنظيف السجاد والموكيت : تُستعمل فوهة الشفط لجميع أنواع البلاط (23) في موقع الفرشاة القابلة للسحب الى الداخل (شكل 5)، أو تُستعمل فرشاة تيربو* (للألياف وشعر الحيوانات) (27 أو 28*).
- لتنظيف الأرضيات الخشبية والبلاط : تستعمل فوهة الشفط لجميع أنواع البلاط (23)، في موقع الفرشاة القابلة للسحب الى الخارج (شكل 6)، أو للحصول على أفضل النتائج، تستعمل فوهة الباركيه* (24) مباشرة.
- لتنظيف الزوايا والأماكن التي يصعب الوصول اليها : تستعمل أداة الشقوق / الفرشاة (26) في الموقع المسطح.
- لتنظيف قطع الأثاث والأسطح الهشة : تستعمل الفرشاة الجانبية لأداة الشقوق / الفرشاة (26)، أو فوهة الأثاث القماشي* (25).

توصيل المنتج بالتيار الكهربائي وتشغيله

- مدد السلك الكهربائي الى آخره، أوصل المكنتة بالتيار الكهربائي (شكل 7)، واضغط على دواسة ON/OFF (2) - شكل 8.
- تُضبط قوة الشفط يدوياً بواسطة زر القوة اليدوي الموجود على المقبض : افتح مُنظّم قوة الشفط لكي تتمكن من زيادة أو تخفيف قوة الشفط، مثلاً عند تنظيف الأسطح الهشة - شكل 9.

تخزين ونقل المنتج

- بعد كل إستعمال، أوقف مكنتك الكهربائية عن التشغيل بالضغط على دواسة ON/OFF (2) - شكل 8، ثم افصلها عن التيار - شكل 10.
- خزن السلك الكهربائي بالضغط على دواسة لف السلك (3) - شكل 11.
- في الوضعية العمودية، توضع الفوهة (23) في حجرة التخزين تحت المنتج (1b) - شكل 12.
- في الوضعية الأفقية، توضع الفوهة (23) في حجرة التخزين في مؤخرة المنتج (1a) - شكل 13.
- يمكنك نقل مكنتك الكهربائية بواسطة مقبض الحمل بكل سهولة (شكل 6).

5. التنظيف والصيانة

هام ! أوقف تشغيل مكنتك الكهربائية دائماً وافصلها عن التيار الكهربائي قبل أي عملية تنظيف أو صيانة

2. وصف أجزاء المنتج

1. a - توقيف افقي
2. b - توقيف عمودي
3. دواسة تشغيل/توقف (OFF/ON)
4. دواسة لف السلك الكهربائي
5. a - دولاب
6. b - دولاب متعدد الإتجاهات
7. شبكة مخرج الهواء
8. مقبض للحمل
9. حجيرة صينية الغبار
10. a - ميكرو فلتر (مرجع: MT0056.01)
11. b - شبكة حماية المحرك
12. حجيرة ميكرو فلتر
13. فتاحة الغطاء
14. حجيرة تخزين أداة الشقوق / فرشاة
15. السلك الكهربائي
16. صينية الغبار
17. a - مقبض صينية الغبار
18. b - غطاء
19. c - رافعة فتح الغطاء
20. d - مشبك لإستخراج خرطوشة فلتر HEPA
21. خرطوشة فلتر HEPA (مرجع: MT0056.01):
22. a - فلتر اسفنجي اسود (14a مكرر : لإستبدال الفلتر الاسفنجي الأسود)
23. b - فلتر HEPA
24. حاجز للهواء/الغبار
25. القاعدة الحاجزة للهواء/الغبار
26. قفل القاعدة الحاجزة للهواء/الغبار
27. ملحق 3 في 1 * (مرجع: MT0056.01) :
28. a - فاصل فرشاة التنظيف : هواء/غبار
29. b - كاشطة لفلتر HEPA + ملحق للفك خاص بفواصل : هواء/غبار

الملحقات

19. خرطوم مرن مع مقبض وتحكم ميكانيكي بقوة الشفط
20. أنبوب تلسكوبي*
21. أنابيب*
22. أنبوب للتوصيل*
23. فوهة لجميع أنواع الأرضيات*
24. فوهة للباركيه*
25. فوهة للأثاث القماشي*
26. أداة للشقوق/ فرشاة*
27. فرشاة "تيربو"
28. فرشاة "ميني تيربو"

3. قبل الإستعمال للمرة الأولى

إزالة التغليف

- انزع التغليف عن المنتج، وانزع جميع الملصقات الممكنة.
- احتفظ ببطاقة الكفالة، واقرأ الإرشادات والتعليمات بعناية قبل الشروع باستعمال هذا المنتج للمرة الأولى.

ضوابط هامة للسلامة

- في كل مرة قبل الإستعمال، مدد سلك المكينة الكهربائي الى آخره.
- لا تدع السلك يتعقد أو يستقر فوق زوايا حادة.

1. إرشادات من أجل السلامة

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قانون البيئة.. الخ).

لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، أو بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وادركوا الأخطار التي قد تنتج عن الإستعمال الخاطيء. لا يسمح للأطفال أن يتخذوا هذا المنتج للعب. لا يسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة (8) من عمرهم، وأن يكونوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم. يرجى الإبقاء على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدين عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.

لا تستعمل هذا المنتج في الحالات التالية: إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. لتجنب جميع الأخطار المحتملة، فإن السلك الكهربائي بالإضافة إلى نظام لف السلك في المكنسة الكهربائية من الضروري استبدالهما بواسطة مركز خدمة MOULINEX المعتمد.

شروط الإستعمال

- مكنستك الكهربائية هي منتج كهربائي: يجب استعمالها وتشغيلها في ظروف عادية.
- يجب استعمال المكنسة الكهربائية وحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك المكنسة الكهربائية دون مراقبتك عندما تكون في حالة تشغيل.
- يرجى إبقاء نهايات الخراطيم والفوهات بعيدة عن العينين والأذنين.
- لا تشطف الأسطح الرطبة، أو أي نوع من السوائل أو المواد الحارة، المواد الدقيقة والناعمة جداً (بودرة، اسمنت، رماد، الخ..)، قطع حادة كبيرة (زجاج)، مواد خطيرة (مواد تحليلية، مواد كاشطة، الخ...)، المواد الكيماوية (أسيده، منظفات، الخ..)، المواد القابلة للإشتعال أو الانفجار (بتروول - أو المواد التي تدخل الكحول في تركيبها).
- لا تغمر المنتج بالماء، ولا ترشه بالماء. ولا تخزئه خارج المنزل.
- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً وظهرت عليه علامات العطب أو إذا لم يعد يؤدي العمل بشكل عادي.
- في هذه الحالة لا تفتح المنتج بنفسك، ولكن يرجى عرضه على أقرب مركز خدمة MOULINEX معتمد، أو بقسم خدمة الزبائن.

مصادر الطاقة الكهربائية

- تأكد من أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع مكنستك الكهربائية: سوف تجد هذه المعلومات في لوحة التعريف على المنتج.
- أوقف تشغيل المكنسة، وافصلها عن التيار الكهربائي:-
- فوراً بعد كل إستعمال
- قبل تغيير أحد الملحقات
- قبل كل عملية تنظيف أو صيانة، وقبل تنظيف الفلتر.

التصليحات

يجب أن يتم تصليح المنتج بواسطة متخصصين لإستبدال القطع التالفة بقطع أصلية. إنه من الخطر جداً أن تقوم بتصليح المنتج بنفسك.

ضمانت

- این دستگاه فقط برای استفاده داخلی در نظر گرفته شده است؛ هرگونه سوء استفاده و یا استفاده که با دستورالعمل مطابقت ندارد، نام تجاری را از مسئولیت آزاد نموده و ضمانت لغو خواهد شد.
- همیشه دستورالعمل ها را قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار با دقت بخوانید: آنچه با دستورالعمل مطابقت ندارد، Moulinex را از همه مسئولیت ها آزاد می کند.

7. لوازم جانبی*

محل خریدن ابزار	جاسازی وسایل جانبی	به کار بردن	لوازم جانبی*
مراکز خدمات مجاز Moulinex	سرلوله رومبلی را در انتهای لوله نصب کنید.	برای تمیز کردن رومبلی	سرلوله رومبلی
	ابزار شکاف قابل تبدیل به برس را در انتهای هر چیز ضخیم یا لوله ثابت کنید.	برای گوشه ها و نقاط سخت برای رسیدن	ابزار شکاف قابل تبدیل به برس
	سرلوله پارکت را در انتهای لوله نصب کنید.	برای کف اتاق آسیب پذیر	سرلوله پارکت
	برس توربو کوچک را در انتهای لوله نصب کنید.	برای تمیز کردن کامل پارچه رومبلی	برس توربو کوچک
	برس توربو را در انتهای لوله نصب کنید.	برای برداشتن موی حیوانات و الیاف پیچ خورده در قالیچه و فرش	برس توربو

8. محیط زیست

با توجه به قوانین و مقررات جاری، هر دستگاه از کار افتاده باید قطعاً "غیر قابل استفاده شود". بنابراین، قبل از دور انداختن دستگاه، سیم را از برق بکشید و قطع کنید.



به محیط زیست فکر کنید!

① دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که می تواند احیاء یا بازیافت شود.

② آن را در یک نقطه جمع آوری زباله های مدنی ملی قرار دهید.

- محفظه فیلتر HEPA (14) را مونتاژ کنید: فیلتر فوم سیاه (14a) و فیلتر HEPA (14b) در زیر سینی گرد و غبار (13) - تصویر 22، سپس سینی گرد و غبار را در داخل محفظه خود قرار دهید (7) - تصویر 18.

میکروفیلتر (8A) مرجع: MT0056.01

مهم: میکروفیلتر* را هر 6 ماه تغییر دهید.

میکروفیلتر مرجع MT0056.01 در فروشگاه خرده فروشی محلی یا در یکی از مراکز خدمات مجاز در دسترس است.

- کوره محافظت از موتور (8b) را بردارید - تصویر 40.
- میکروفیلتر (8a) را بردارید - تصویر 41 - و کوره حفاظت موتور را نگه دارید (8b).
- میکروفیلتر (8a) را در سطل زیاله بباندازید - تصویر 42.
- یک میکروفیلتر جدید (8a) در کوره حفاظت موتور (8b) قرار دهید - تصویر 43.
- لبه ها را در شیارها حرکت دهید - تصویر 44.
- در کوره محافظ موتور پیچ کنید (8b) - تصویر 45.
- قبل از قرار دادن سینی گرد و غبار، مطمئن شوید که کوره حفاظت از موتور به درستی قرار داده شده است.

تمیز کردن جاروبرقی

- بدنه جاروبرقی و لوازم جانبی را با یک پارچه نرم مرطوب پاک نموده، و سپس خشک کنید.
- درب را با یک پارچه خشک پاک کنید - تصویر 46.
- از استفاده از هرگونه مواد پاک کننده، یا محصولات خورده و یا ساینده خودداری کنید.

6. عیب یابی

FA

نکته مهم: اگر شما متوجه شوید که جاروبرقی شما به خوبی کار نمی کند، آن را قبل از اعمال هرگونه بررسی، با استفاده از پدال ON/OFF خاموش کنید.

اگر جاروبرقی شما روشن نمی شود

- دستگاه به برق وصل نیست: بررسی کنید که دستگاه به درستی متصل شده باشد.

اگر جاروبرقی شما قدرت مکش ندارد

- یا لوازم جانبی و یا لوله شلنگ تا حدی مسدود شده است: لوازم جانبی یا شلنگ را باز کنید.
- بررسی کنید که سینی گرد و غبار به درستی در داخل محفظه آن قرار گرفته است.

اگر جاروبرقی شما به درستی کار نمی کند، سر و صدا یا سوت ایجاد می کند

- یا لوازم جانبی و یا شلنگ تا حدی مسدود شده است: لوازم جانبی یا شلنگ را باز کنید.
- سینی گرد و غبار پر است: آن را تخلیه کنید (طبق فصل تمیز کردن و نگهداری).
- سیستم تصفیه اشباع شده است: محفظه فیلتر HEPA را تمیز کنید (14) (فصل تمیز کردن و نگهداری را رویت کنید). اگر مشکل ادامه یابد، سیستم تصفیه را تغییر دهید (فصل تمیز کردن و نگهداری را رویت کنید).
- مطمئن شوید که سینی گرد و غبار (13) به خوبی در محفظه سینی گرد و غبار قرار گرفته است (7).
- تنظیم قدرت جاروبرقی روی دسته باز است: آن را ببندید.

اگر حرکت کردن سرلوله دشوار است

- رگلاتور بر روی دسته را به منظور کاهش قدرت مکش باز کنید.
- مطمئن شوید که موقعیت سرلوله تمام سطح (23) با سطحی که جارو می شود مطابقت دارد:
 - برای قالیچه و فرش، از سرلوله در موقعیت برس جمع شده استفاده کنید،
 - برای پارکت و زمین صاف، از سرلوله در موقعیت برس بیرونی استفاده کنید.

اگر سیم برق کاملاً پیچیده نمی شود

- سرعت سیم به هنگام پیچیدن کم شده است: سیم برق را دوباره بیرون بکشید و دکمه پیچیدن سیم برق را فشار دهید.

اگر جاروبرقی شما در طول جارو کردن متوقف می شود

- سیستم ایمنی حرارتی فعال شده است. مطمئن شوید که شلنگ یا لوله مسدود شده نیست و فیلترها اشباع نیستند. اجازه دهید به مدت 30 دقیقه قبل از شروع مجدد جارو کردن سرد شود.

اگر مشکل همچنان ادامه دارد، جاروبرقی خود را به مرکز خرید مجاز و محلی Moulinex ببرید

یا با دفتر خدمات مشتری Moulinex تماس بگیرید.

• هنگامی که فوم کاملاً خشک است، محفظه فیلتر HEPA را جمع کنید: فیلتر فوم سیاه (14a) و فیلتر HEPA (14b) زیرسینی گرد و غبار (13) - تصویر 22، سپس سینی گرد و غبار را در داخل محفظه آن (7) جایگزین کنید - تصویر 18. **هشدار!**

فیلتر فوم سیاه (14a) فقط باید در دستگاه قرار داده شود زمانی که کاملاً خشک شده است. شما می توانید از جاروبرقی خود استفاده کنید در حالی که فیلتر فوم سیاه (14a) با استفاده از فیلتر فوم سیاه جایگزینی (14 abis) خشک می شود.

3. سینی گرد و غبار (13) و جداساز هوا/گرد و غبار (15) را تمیز کنید

مهم: سینی گرد و غبار (13) و جداساز گرد و غبار (15) را هر ماه تمیز کنید.

- بر روی اهرم باز کردن (13c) فشار دهید - تصویر 15a - و سپس درب را بردارید - تصویر 15b
- سینی روی سطل زباله را خالی کنید - تصویر 23
- محفظه فیلتر HEPA (14) را با کشیدن به طور همزمان بر روی پایه های باز (13d) واقع در انتهای سینی گرد و غبار باز کنید - تصویر 24
- محفظه فیلتر HEPA (14) را بردارید - تصویر 25
- محفظه را روشن کنید و لوازم جانبی (18b) را در سوراخ قفل پایه جداساز گرد و غبار (17) قرار دهید - تصویر 26
- باز کنید، مطمئن شوید که به طور مناسب برای باز کردن قفل می چرخد - تصویر 27
- پایه جداساز گرد و غبار (16) را بردارید - تصویر 28
- به هم نجسباندید سپس جداساز هوا/گرد و غبار (15) را با چرخاندن در جهت باز کردن بردارید - تصویر 29
- سپس سینی گرد و غبار (13)، پایه جداساز هوا/گرد و غبار (16) و جداساز هوا/گرد و غبار (15) را با آب و صابون بشوئید - تصویر 30
- آنها را با یک پارچه خشک کنید - تصویر 31
- هنگامی که خشک شد، جداساز هوا/گرد و غبار (15) را بر روی پایه جداساز هوا/گرد و غبار (16) بچسباندید، پس از داشتن احساس مناسب برای قفل کردن - تصویر 32
- آنها را در سینی گرد و غبار قرار دهید (13) - تصویر 33
- لوازم جانبی (18b) را در سوراخ قفل پایه جداساز هوا/گرد و غبار قرار دهید (16) - تصویر 34
- ببندید، مطمئن شوید که با احساس مناسب برای قفل کردن می چرخاند - تصویر 35
- محفظه فیلتر HEPA (14) (فیلتر فوم سیاه (14a) + فیلتر HEPA (14b)) بر روی سینی بچسباندید - تصویر 36
- سینی (13) را در محفظه آن (7) جایگزین کنید - تصویر 18

4. تمیز کردن فیلتر HEPA (14b)

هوایی که تنفس می کنیم حاوی ذراتی است که می تواند آلرژی را باشد: لارو و مدفوع کرم های گرد و غبار، کپک، گرده گیاهان، دود، و ضایعات حیوانی (پوست، مو، بزاق، ادرار). بهترین نوع این ذرات نفوذ عمیق بر سیستم تنفسی دارد، جایی که آنها می توانند باعث التهاب و تغییر عملکرد تنفسی به طور کلی شوند.
HEPA (فیلتر با تکابیت [بالا] ذرات هوا) حتی کوچک ترین ذرات را فیلتر می کند. با تشکر از فیلتر HEPA، هوایی که به اتاق برگردانده می شود تمیز تر از هوای فضا می باشد.

مهم!

- به یاد داشته باشید که محفظه فیلتر HEPA (14) فیلتر فوم سیاه (14a) و فیلتر HEPA (14b) را هر ماه تمیز کنید.
- به طور همزمان بر روی پایه باز کردن (13d) محفظه فیلتر هیا بکشید - تصویر 19
- فیلتر فوم سیاه (14a) را از فیلتر HEPA (14b) جدا کنید - تصویر 20
- فیلتر HEPA (14b) را روشن کنید و گرد و غبار را در سطل زباله بریزید - تصویر 37
- سپس فیلتر HEPA را در زیر آب گرم با استفاده از لوازم جانبی (18b) پاک کنید، سپس فیلتر HEPA را به مدت 24 ساعت رها کنید تا خشک شود - تصویر 38
- هنگامی که فوم کاملاً خشک است، محفظه فیلتر HEPA (14) را جمع کنید: فیلتر فوم سیاه (14a) و فیلتر HEPA (14b) را زیر سینی گرد و غبار (13) - تصویر 22، سپس سینی گرد و غبار را در داخل محفظه آن جاسازی کنید (7) - تصویر 18
- اطمینان حاصل کنید که فیلتر HEPA کاملاً خشک است قبل از آنکه شما آن را دستگاه قرار دهید.
- هشدار! اطمینان حاصل کنید که کل سیستم فیلتر قبل از شروع مجدد دستگاه به خوبی قرار داده شده است.

5. سیستم فیلترینگ را جایگزین کنید

5.1 محفظه فیلتر HEPA (14) - مرجع: MT0056.01

مهم: محفظه فیلتر HEPA (14) را هر 6 ماه تغییر دهید.

محفظه فیلتر HEPA (مرجع: MT0056.01) در فروشگاه خرده فروشی محلی شما یا در یکی از مراکز خدمات مجاز دسترس می باشد.

- به طور همزمان بر روی پایه های باز کردن (13d) محفظه فیلتر HEPA بکشید - تصویر 19
- فیلتر فوم سیاه (14a) را از فیلتر HEPA (14b) جدا کنید - تصویر 20
- اگر محفظه فیلتر HEPA (14) (فیلتر فوم سیاه (14a) و فیلتر HEPA (14b)) آسیب دیده است، آن را در سطل زباله بیاندازید - تصویر 39 - و با یک محفظه جدید فیلتر HEPA (مرجع: MT0056.01) جایگزین کنید.

* بسته به مدل، یعنی تجهیزات ویژه ای برای برخی از مدل ها و یا لوازم جانبی اختیاری..

4. استفاده

مونتاز دستگاه

- لوله (19) را به صورت پایدار و محکم در شکاف (10) جاروبرقی قرار داده و به نوبه خود ببیچید - **تصویر 1**. برای بیرون کشیدن لوله، به جهت مخالف داخل شوید و بکشید - **تصویر 2**.
- اگر جاروبرقی شما مجهز به لوله تلسکوپی (20)* باشد: دکمه تنظیم را به جلو فشار دهید، لوله را تا آنجا که لازم است بیرون بکشید و سپس فشار دهید تا آن را در محل مسدود کنید - **تصویر 3**. در غیر این صورت، هر دو لوله (21)* را با کمی چرخاندن جمع کنید - **تصویر 4**.
- لوله اضافه* (22) را در صورت لزوم نصب کنید.
- لوازم جانبی لازم را به انتهای لوله یا لب به لب جاسازی کنید:
- **اخطار:** همیشه جاروبرقی خود را قبل از تعویض هرگونه لوازم جانبی خاموش نموده و از پریز برق جدا کنید.
- برای قالیچه و فرش: از لوله چند سطح (23) در موقعیت جمع شده (تصویر 5) یا برس توربو* (الیاف و موی حیوانات) (27* یا 28*) استفاده کنید.
- برای کف اتاق چوبی و سفت: از لوله چند سطحی (23) در موقعیت برس بیرونی (تصویر 6) یا "برای بهترین نتایج" از سرلوله پارکت* (24) استفاده کنید.
- برای گوشه ها و نقاط سخت برای رسیدن: از سر لوله شکاف/ برس (26) در موقعیت صاف استفاده کنید.
- برای سطوح رومبلی و ظریف: از طرف برس سرلوله شکاف / برس (26) یا سرلوله رومبلی* (25) استفاده کنید.

وصل کردن سیم برق به پریز و روشن کردن دستگاه

- سیم برق را کاملاً* باز کنید، جاروبرقی خود را به پریز برق وصل کنید (تصویر 7) و پدال روشن/خاموش را فشار دهید.
- روشن/خاموش (2) - **تصویر 8**.
- قدرت مکش را با استفاده از کنترل قدرت دستی واقع در دسته تنظیم کنید: باز کردن کنترل را به منظور کاهش قدرت جارو به صورت دستی افزایش دهید، برای مثال بر روی سطوح شکننده ... - **تصویر 9**.

ذخیره سازی و حمل دستگاه

- پس از استفاده، جاروبرقی خود را با فشار بر پدال روشن/خاموش (2) خاموش کنید - **تصویر 8** - و از پریز برق جدا کنید (تصویر 10).
- سیم برق را با فشار بر پدال ببیچیدن سیم برق (3) دوباره ببیچید - **تصویر 11**.
- در موقعیت عمودی، سرلوله (23) را در محفظه خود در دستگاه قرار دهید (1b) - **تصویر 12**.
- در موقعیت افقی، سرلوله (23) را در محفظه خود در دستگاه قرار دهید (1b) - **تصویر 13**.
- جاروبرقی خود را به راحتی به لطف دستگیره حمل کنید (6).

5. تمیز کردن و نگهداری

نکته مهم: همیشه قبل از نگهداری یا تمیز کردن جاروبرقی خود را خاموش نموده یا از پریز برق بکشید. هشدار: به یاد داشته باشید که هر بار برای ایستادن روی سطوح زباله، سینی گرد و غبار را تمیز کنید.

سینی گرد و غبار (13) را بردارید

- لوله (19) را از شکاف جاروبرقی (10) بیرون بکشید - **تصویر 2**.
- سینی گرد و غبار (13) را از جای خود (7) بردارید: دسته سینی (13a) را با دست گرفته و سینی را بردارید - **تصویر 14**.

1. سینی گرد و غبار را تخلیه کنید

- مهم: سینی گرد و غبار (13) را پس از هر استفاده تخلیه کنید.
- بر روی اهرم باز کردن (13c) فشار دهید - **تصویر 15a** - و سپس درب را بردارید - **تصویر 15b**
- سینی روی سطل زباله را تخلیه کنید - **تصویر 16**.
- اطمینان حاصل کنید که هیچ گرد و غباری در داخل سینی باقی نمانده است.
- درب را به پشت قرار دهید: علامت توقف در سوراخ های آن قرار دهید - **تصویر 17a** - و درب را ببندید - **تصویر 17b**
- سینی (13) را در محفظه خود (7) جایگزین کنید - **تصویر 18**.

2. تمیز کردن فیلتر فوم سیاه (14a)

- مهم! برای بهینه سازی عملکرد جاروبرقی خود، مطمئن شوید که شما فوم (14a) را تمیز می کنید در هر زمان که سینی گرد و غبار را خالی می کنید (13).
- به طور همزمان بر روی پایه باز کردن (13d) محفظه فیلتر HEPA بکشید - **تصویر 19**.
- فیلتر فوم سیاه (14a) را از فیلتر HEPA (14b) جدا کنید - **تصویر 20**
- فیلتر فوم سیاه (14a) را در زیر شیر آب بشوئید، آن را مانند یک اسفنج فشار دهید و بگذارید به مدت 12 ساعت خشک شود - **تصویر 21**.

* بسته به مدل: یعنی تجهیزات ویژه ای برای برخی از مدل ها و یا لوازم جانبی اختیاری...

2. شرح

1. a - پارکینگ افقی
- b - پارکینگ عمودی
2. پدال "روشن/خاموش" (OFF/ON)
3. پدال ماریپیچی سیم
4. a - چرخ
- b - چرخ چند جهته
5. کوره خروجی هوا
6. دسته حمل
7. محفظه کیسه گرد و غبار
8. a - میکروفیلتر (مرجع: MT0056.01)
- b - کوره محافظت کوره
9. محفظه میکروفیلتر
10. باز شدن جارو برقی
11. محفظه ذخیره سازی برای سرلوله شکاف/برس
12. سیم برق
13. سینی گرد و غبار
- a - دسته سینی گرد و غبار
- b - درب
- c - اهرم باز کردن درب
- d - کلیپ استخراج برای محفظه فیلتر HEPA
14. محفظه فیلتر HEPA (مرجع: MT0056.01)
- a - فیلتر فوم سیاه (bis14a): فیلتر فوم سیاه جانگزینی
- b - فیلتر HEPA
15. جداساز هوا/گرد و غبار
16. پایه جداساز هوا/گرد و غبار
17. پیچ پایه جداساز هوا/گرد و غبار
18. لوازم جانبی 3 در 1* (مرجع: MT0056.01)
- a - برس تمیز کردن جداساز هوا/گرد و غبار
- b - خراش دهنده فیلتر HEPA + لوازم جانبی خراش دهنده برای جداساز هوا / گرد و غبار
- لوازم جانبی استاندارد:
19. لوله با گیره و کنترل قدرت مکانیکی
20. لوله تلسکوپی*
21. لوله ها*
22. ضمیمه لوله *
23. سر لوله چند سطحی*
24. سر لوله پارکت*
25. سر لوله رومبلی*
26. سر لوله شکاف / برس
27. برس "توربو"*
28. برس "توربو" کوچک*

3. قبل از اولین استفاده

باز کردن بسته بندی

- دستگاه خود را باز کنید و تمام برچسب ها احتمالی را بردارید.
- فرم تضمین خود را نگه دارید و قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، دستورالعمل را با دقت بخوانید.

اقدامات احتیاطی

- هر بار قبل از استفاده، سیم برق را کاملاً باز کنید.
- از فشرده شدن سیم یا کشیدن به لبه های تیز خودداری کنید.
- اگر شما نیاز به استفاده از یک سیم رابط دارید، مطمئن شوید که سیم در شرایط ایده آل می باشد و با ولتاژ برق شما مطابقت دارد.
- جاروبرقی شما با یک دستگاه ایمنی که مانع گرم شدن بیش از حد موتور می شود نصب شده است. در موارد خاص (زمانی که بر روی صندلی، مبل، و غیره استفاده می شود، دستگاه ایمنی ممکن است بیافند و دستگاه سر و صدای غیر معمول دهد که جدی نیست.
- جاروبرقی را با کشیدن سیم برق حرکت ندهید، دستگاه باید فقط با استفاده از دسته حمل و نقل خود حرکت داده شود.
- از سیم برق برای بلند کردن دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه را با کشیدن سیم برق قطع نکنید.
- هرگز جاروبرقی را بدون سینی گرد و غبار (13) یا بدون محفظه فیلتر HEPA (14) (فیلتر فوم سیاه (14a)) و فیلتر (14) HEPA (14b) فعال نکنید.
- فقط از فیلتر اصل Moulinex استفاده کنید.
- فقط از لوازم جانبی اصل Moulinex استفاده کنید.
- اگر هرگونه مشکلی در پیدا کردن لوازم جانبی یا فیلتر برای این جاروبرقی دارید، با خدمات مشتری Moulinex تماس بگیرید.
- جاروبرقی خود را هر بار پس از استفاده خاموش نموده و از پریش برق بکشید.
- همیشه قبل از تعمیر و نگهداری یا تمیز کردن، جاروبرقی خود را خاموش نموده و از پریش برق بکشید.

1. توصیه های ایمنی

برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردها و مقررات مربوطه (ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، دستورات محیط زیست، و غیره) می باشد.

- این دستگاه برای استفاده افراد (شامل کودکان) با نارسائی های جسمی، حسی یا روانی یا اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است. مگر آنکه تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی آنها بوده یا آموزش استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد.
- باید مراقب کودکان بود که با دستگاه بازی نکنند.
- این دستگاه می تواند توسط کودکان حداقل 8 سال و افرادی که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی استفاده شود، در صورتیکه آموزش مناسب به آنها داده شده باشد و از خطرات احتمالی مطلع باشند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام گیرد مگر آنکه آنها حداقل 8 ساله بوده تحت نظارت یک فرد مسئول باشند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.

- در صورت آسیب سیم برق، از استفاده از دستگاه خودداری کنید. برای پیش گیری از هرگونه خطر، سیستم پیچیدن سیم و سیم جاروبرقی باید فقط توسط مرکز خدمات مجاز مولینکس تعویض گردد.

FA

شرایط استفاده

- جارو برقی شما یک دستگاه الکتریکی است: آن فقط باید در شرایط عادی استفاده شود.
- استفاده و ذخیره دستگاه را دور از دسترس کودکان انجام دهید. از رها کردن دستگاه بدون مراقب اکیدا خودداری کنید.
- سر لوله یا انتهای لوله را در نزدیکی چشم ها یا گوش ها قرار ندهید.
- از جارو کردن سطوح مرطوب با آب یا هر مایع دیگر، مواد داغ، مواد بسیار نرم و صاف (کچ، سیمان، خاکستر...)، زباله های بزرگ تیز (شیشه)، محصولات های مضر (حلال، مواد ساینده...)، محصولات تهاجمی (اسید، محصولات تمیز کننده...)، محصولات قابل اشتعال یا مواد منفجره (بنزین یا الکل) خودداری کنید.
- هرگز دستگاه را در آب غوطه ور نکنید، از ریختن آب روی دستگاه و ذخیره آن در خارج خودداری کنید.
- در صورت سقوط یا صدمه قابل مشاهده روی دستگاه، یا عدم عملکرد طبیعی، از استفاده از دستگاه خودداری کنید.
- در این صورت، دستگاه را باز نکرده و به نزدیک ترین مرکز خدمات مجاز ارسال نمائید یا با خدمات مشتری مولینکس تماس حاصل فرمائید.

منبع قدرت برق

- بررسی کنید که ولتاژ جاروبرقی شما با منبع برق رسانی داخلی مطابقت داشته باشد: شما این اطلاعات را در دستگاه پیدا می کنید.
- دستگاه را خاموش نموده و از پریز برق جدا کنید:
 - بلافاصله پس از هر بار استفاده،
 - قبل از هر تغییر لوازم جانبی،
 - قبل از هر پاکسازی یا تعمیر و نگهداری، و قبل از تغییر فیلتر.

تعمیرات

تعمیرات باید فقط توسط متخصصان با استفاده از قطعات یدکی اصلی انجام شود. تعمیرات انجام شده توسط کاربر می تواند خطرناک باشد.